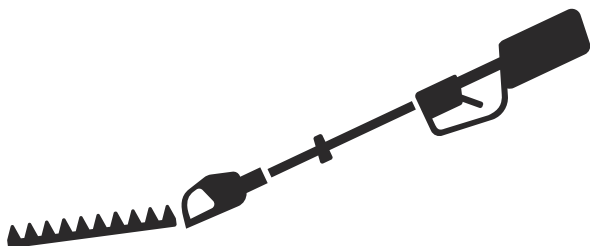




# Husqvarna®



## 520iHE3

ES Manual de usuario  
PT Manual do utilizador

2-20  
21-39

---

## Contenido

---

|                     |    |   |    |
|---------------------|----|---|----|
| Introducción.....   | 2  | Resolución de problemas.....                  | 16 |
| Seguridad.....      | 5  | Transporte, almacenamiento y eliminación..... | 17 |
| Funcionamiento..... | 12 | Datos técnicos.....                           | 18 |
| Mantenimiento.....  | 14 | Declaración CE de conformidad.....            | 20 |

---

## Introducción

---

### Descripción del producto

Husqvarna 520iHE3 es un cortasetos de barra a batería con un motor eléctrico.

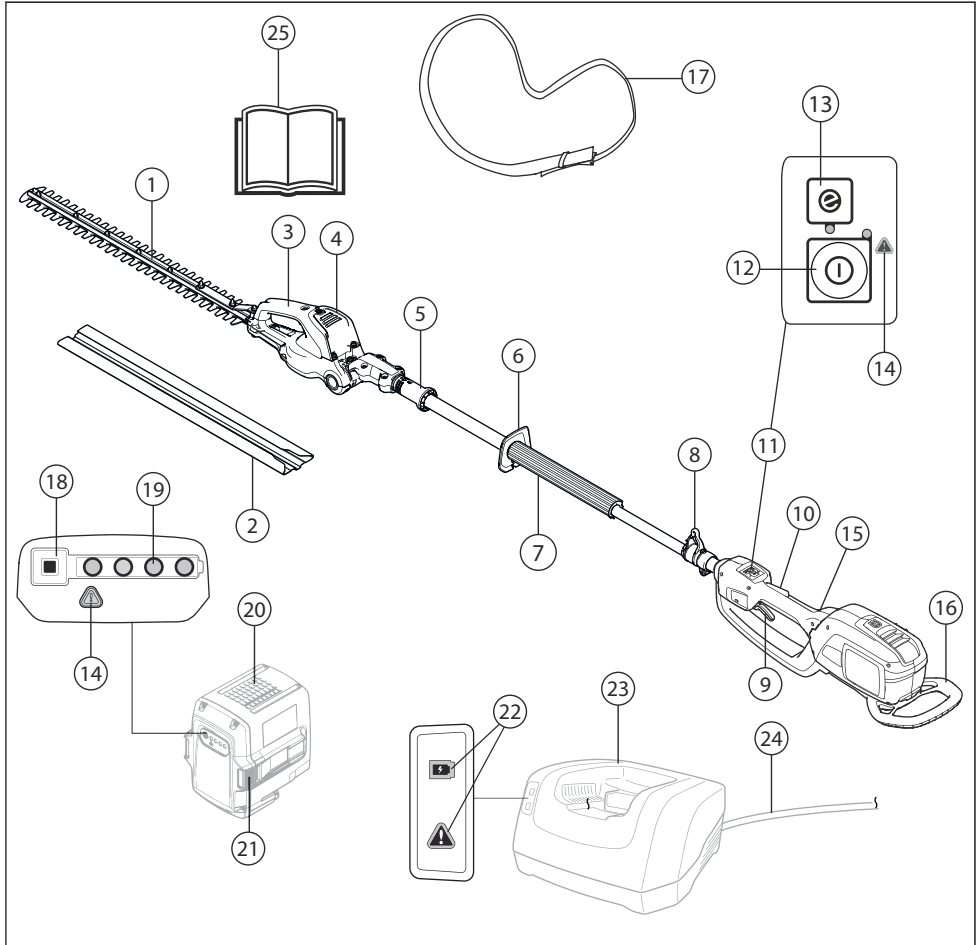
Trabajamos constantemente para mejorar la seguridad y la eficiencia durante el uso del producto. Póngase en

contacto con su distribuidor para obtener más información.

### Uso previsto

Utilice el producto para cortar ramas y ramitas. No utilice el producto para otras tareas.

# Revisar



- |   |   |
|---|---|
| 1. Hoja y protección de la hoja                 | 15. Mango trasero                       |
| 2. Protección para transportes                  | 16. Protección contra impactos          |
| 3. Empuñadura para ajuste de la inclinación     | 17. Mazo de cables                      |
| 4. Equipo de corte con el ajuste de inclinación | 18. Botón indicador de la batería       |
| 5. Bloqueo del ajuste de inclinación            | 19. Estado de la batería                |
| 6. Protección para la mano                      | 20. Batería                             |
| 7. Mango delantero                              | 21. Botones para extraer la batería     |
| 8. Gancho de sujeción del arnés                 | 22. Indicador de potencia y advertencia |
| 9. Gatillo de alimentación                      | 23. Cargador de baterías                |
| 10. Bloqueo del gatillo de alimentación         | 24. Cable                               |
| 11. Panel de control                            | 25. Manual de usuario                   |
| 12. Botón de arranque y parada                  |   |
| 13. Botón SavE                                  |   |
| 14. Indicador de advertencia                    |   |

## Símbolos que aparecen en el producto



**ADVERTENCIA:** Este producto es peligroso. Si el producto no se usa con cuidado y de la forma correcta, el usuario o las personas que se encuentren cerca pueden sufrir lesiones personales o incluso la muerte. Para evitar lesiones graves al usuario o a cualquier persona que se encuentre cerca, lea y cumpla todas las instrucciones de seguridad descritas en el manual de usuario. Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar la máquina.



Utilice un casco homologado y protección ocular homologada.



Utilice guantes protectores homologados.



Utilice botas de trabajo antideslizantes.



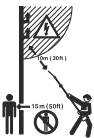
El producto cumple con las directivas CE vigentes.



Ni el producto ni su envoltorio deben desecharse como residuos domésticos. El producto y su envoltorio deben enviarse a una estación de reciclaje apropiada para la recuperación de las piezas eléctricas y electrónicas. (Aplicable solo para Europa)



Corriente continua.



Este producto no tiene aislamiento. Si el producto entra en contacto o está en las proximidades de cables de alta tensión, puede provocar la muerte o lesiones graves. La corriente puede ser transmitida de un punto a otros puntos formando un arco de tensión. Cuanto mayor sea la tensión, a mayor distancia se podrá transmitir la corriente. La corriente también puede ser transmitida a través de ramas y otros objetos, especialmente si están mojados. Mantenga siempre una distancia mínima de

10 metros entre el producto y los cables de alta tensión u objetos que estén en contacto con los mismos. Si debe trabajar en esta distancia de seguridad, póngase siempre en contacto con la central eléctrica para cerciorarse de que la tensión está desconectada antes de empezar a trabajar.

**IPX4** Protegido contra salpicaduras de agua.



Ciclo de funcionamiento de la unidad de corte, tiempo de funcionamiento/tiempo a ralentí.

**aaaassxxxx**

La placa de características muestra el número de serie. **aaaa** es el año de fabricación, **ss** es la semana de producción y **xxxx** es el número secuencial.

**Nota:** El resto de símbolos/etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos en algunos mercados.

## Símbolos que aparecen en la batería o en el cargador de la batería



Recicle el producto en un centro de reciclaje para equipos eléctricos y electrónicos. (Aplicable solo para Europa)



Transformador a prueba de fallos.



Utilice y guarde el cargador de baterías únicamente en interiores.



Doble aislamiento.

## Responsabilidad sobre el producto

Como se estipula en las leyes de responsabilidad del producto, no nos hacemos responsables de los daños y perjuicios causados por nuestro producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.

- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.

- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

---

## Seguridad

---

### Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



**ADVERTENCIA:** Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



**PRECAUCIÓN:** Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

**Nota:** Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

### Advertencias generales de seguridad relacionadas con la herramienta eléctrica



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones de seguridad puede ocasionar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

**Nota: Conserve todas las advertencias e instrucciones para su consulta.** El término «herramienta eléctrica» empleado en las advertencias hace referencia a una herramienta eléctrica que funciona con conexión a la red de suministro (con cable) o a una herramienta que funciona con batería (sin cable).

### Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas abarrotadas de cosas u oscuras favorecen los accidentes.
- **No maneje herramientas eléctricas en ambientes explosivos como aquellos en los que hay líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras trabaje con una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de esta.

### Seguridad eléctrica

- **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponder a la toma de corriente utilizada. Nunca modifique el enchufe. No utilice adaptadores para las herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Use enchufes sin modificar y tomas de corriente del mismo tipo que estos, evitando así el uso de adaptadores, para reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto de su cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y neveras.** Si su cuerpo está en contacto con el suelo, existe un mayor riesgo de descarga eléctrica.
- **No esponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a ambientes húmedos.** El riesgo de recibir descargas eléctricas aumentará si penetra agua en la herramienta eléctrica.
- **Maneje el cable con cuidado. No lo utilice nunca para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Manténgalo alejado de fuentes de calor, aceite, aristas vivas o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Cuando trabaje con una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un alargador indicado para este uso.** Utilizar un cable adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si es necesario utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice suministro eléctrico protegido con un interruptor diferencial.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descargas eléctricas.

### Seguridad personal

- **Esté siempre atento, fíjese en lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido, mientras se trabaja con herramientas eléctricas, puede causar lesiones graves.
- **Utilice el equipo de protección individual. Protéjase siempre los ojos.** El equipo de protección, como la mascarilla antipolvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, el casco o los protectores auditivos, utilizados en función de las condiciones de trabajo, reducirá el riesgo de lesiones.
- **Evite el encendido accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación o la batería,**

**cogerla o transportarla.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto sobre el interruptor o encenderlas con el interruptor en la posición de encendido puede provocar accidentes.

- **Quite todas las clavijas de ajuste o llaves de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o clavija de ajuste que se ha dejado colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- **No se estire demasiado. Mantenga una posición correcta y el equilibrio en todo momento.** Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.
- **Utilice la ropa adecuada. No utilice nunca ropa amplia ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa amplia, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si se suministran equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos equipos puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a confiarse e ignorar las medidas de seguridad al utilizarlas.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- La emisión de vibración durante el uso de la herramienta eléctrica puede ser diferente del valor indicado en función del uso de la misma. El usuario debe conocer las medidas de seguridad necesarias que se basan en una estimación de la exposición en condiciones de uso reales (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como el periodo en que la herramienta está apagada y el funcionamiento en ralentí además del gatillo).

## Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que debe realizar.** Con la herramienta eléctrica apropiada hará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la potencia para la que fue diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no funciona.** Las herramientas que no se puedan controlar con el interruptor son peligrosas y deben repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encendido accidental de la herramienta eléctrica.
- **Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones las manejen.** Las herramientas eléctricas resultan peligrosas en manos de usuarios no cualificados.

- **Cuide las herramientas. Compruebe que no haya partes móviles mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si detecta daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Muchos accidentes se deben al uso de herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con aristas afiladas y un mantenimiento adecuado tienen menos probabilidades de trabarse y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, útiles, etc. según se indica en estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que debe realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para trabajos distintos a aquellos para los que fue diseñada podría dar lugar a situaciones peligrosas.

## Uso y cuidado de la herramienta con batería

- **Efectúe las recargas únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador apto para un tipo de batería puede comportar riesgo de incendio al utilizarse con otra batería distinta.
- **Utilice las herramientas eléctricas únicamente con las baterías específicas para ellas.** El uso de otra batería puede comportar riesgo de lesiones e incendio.
- **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos que puedan conectar un terminal a otro, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños.** Un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- **En condiciones extremas, el líquido puede salir expulsado de la batería; evite cualquier contacto. Si se produjera un contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Además, si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.

## Servicio técnico

- **Solicite que su herramienta eléctrica sea reparada por personal cualificado y utilizando únicamente piezas de repuesto originales.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta.

## Advertencias de seguridad para el uso del cortasetos: seguridad personal

- **Mantenga todas las partes del cuerpo lejos de la cuchilla de la cortadora. No retire el material cortado ni sujete el material que va a cortar mientras las cuchillas están en movimiento. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado mientras extrae el material**

**atascado.** Un momento de descuido, mientras se trabaja con el cortasetos, puede causar lesiones graves.

- **Manipule el cortasetos mediante el mango con la cuchilla de la cortadora parada. Siempre coloque la cubierta del dispositivo de corte cuando transporte o almacene el cortasetos.** Manipular el cortasetos de manera adecuada reducirá el riesgo de daños personales causados por las cuchillas de la cortadora.
- **Sujete la herramienta eléctrica únicamente mediante la superficie de agarre aislada, ya que la cuchilla de la cortadora puede entrar en contacto con algún cable oculto o con el suyo propio.** Si las cuchillas de la cortadora entran en contacto con un cable con tensión, pueden hacer que las partes metálicas de la herramienta eléctrica queden expuestas a tensión y pueden producir al usuario una sacudida eléctrica.
- **Mantenga el cable alejado de la zona de corte.** Durante el funcionamiento, el cable puede quedar oculto en los arbustos y la cuchilla puede cortarlo accidentalmente.

## Instrucciones generales de seguridad



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Extraiga la batería para evitar que el producto se arranque accidentalmente.
- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operador como a cualquier otra persona.
- No utilice el producto si se ha modificado respecto de sus especificaciones iniciales. No cambie una parte del producto sin la autorización del fabricante. Utilice únicamente las piezas que están autorizadas por el fabricante. Las lesiones o la muerte son un posible resultado de un mantenimiento incorrecto.
- Compruebe el producto antes de utilizarlo. Consulte *Dispositivos de seguridad en el producto en la página 9* y *Mantenimiento en la página 14*. No utilice un producto defectuoso. Lleve a cabo las comprobaciones de seguridad y siga las instrucciones de mantenimiento y servicio descritas en este manual.
- Debe vigilarse a los niños para asegurarse de que no juegan con el producto. No permita nunca que los niños ni otras personas sin formación utilicen o reparen el producto o su batería. La legislación local regula la edad del usuario.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- Guarde el producto lejos del alcance de los niños.

- Bajo ninguna circunstancia debe modificarse la configuración original del producto sin autorización del fabricante. Utilice siempre accesorios originales. Las modificaciones o la utilización de accesorios no autorizados pueden ocasionar accidentes graves o incluso la muerte del operario o de terceros.

**Nota:** El uso podría estar regulado por la legislación nacional o local. Observe los reglamentos indicados.

## Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Cuando se vea en una situación insegura para continuar el trabajo, debe consultar a un experto. Póngase en contacto con su distribuidor o taller de servicio. Evite todo uso para el cual no se sienta suficientemente calificado.
- Nunca utilice el producto si está cansado, si ha ingerido alcohol o si toma medicamentos que puedan afectarle a la vista, la capacidad de reacción, la coordinación o el discernimiento.
- Trabajar con mal tiempo es fatigoso y a menudo añade riesgos innecesarios. A causa del riesgo añadido, no se recomienda utilizar la máquina con muy mal tiempo como, por ejemplo, con niebla densa, lluvia intensa, vientos fuertes, frío extremo o riesgo de tormenta eléctrica, etc.
- Un equipo de corte defectuoso puede aumentar el riesgo de accidentes.
- No permita nunca que los niños utilicen el producto ni que permanezcan cerca de este. La máquina es muy fácil de arrancar y los niños podrían hacerlo si no se les vigila lo suficiente. Ello puede comportar riesgo de daños personales graves. Desconecte la batería cuando el producto no esté bajo control.
- Mientras esté trabajando, evite que cualquier persona o animal se acerque a menos de 15 metros. Si hay varios operadores trabajando en el mismo lugar, la distancia de seguridad debe ser de al menos 15 metros. De lo contrario, existe el riesgo de daños personales graves. Pare el producto inmediatamente si alguien se acerca. Nunca se dé la vuelta con el producto si no ha verificado antes que no hay nadie detrás, dentro de la zona de seguridad.
- Asegúrese de que nadie, ningún animal ni ningún objeto puedan afectar al control sobre el producto, y que no puedan entrar en contacto con el equipo de corte ni con objetos sueltos que salgan despedidos por la acción del equipo de corte. No use el producto a no ser que sea capaz de pedir ayuda en caso de accidente.
- Inspeccione siempre la zona de trabajo. Quite todos los materiales sueltos como piedras, cristales rotos, clavos, alambres, cordones, etc., que puedan salir despedidos o enredarse en el equipo de corte.

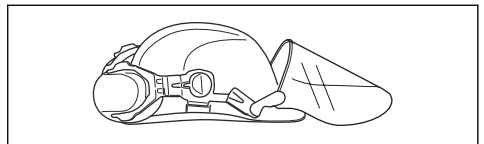
- Compruebe que pueda caminar y mantenerse de pie con seguridad. Observe si hay eventuales impedimentos para desplazamientos imprevistos (raíces, piedras, ramas, zanjas, etc.). Proceda con sumo cuidado al trabajar en terreno inclinado.
- Manténgase bien parado y con buen equilibrio en todo momento. No se estire demasiado.
- Si va a trasladarse de un lugar a otro, apague primero el producto. Fije la protección para transportes cuando el producto no esté en uso.
- Nunca deje el producto en el suelo, a menos que lo haya apagado. No deje el producto desatendido mientras esté en funcionamiento.
- Retire la batería antes de entregar el producto a otra persona.
- Procure que ninguna prenda de vestir ni ninguna parte del cuerpo entren en contacto con el equipo de corte cuando el producto está activado.
- Si algo se atasca en el equipo de corte mientras se trabaja con el producto, deténgalo y apáguelo. Asegúrese de que el equipo de corte se detiene por completo. Quite la batería antes de limpiar, inspeccionar o reparar el producto o el equipo de corte.
- Cuando el producto se desactive, mantenga las manos y los pies alejados del equipo de corte hasta que se haya detenido por completo.
- Tenga cuidado con los trozos de rama que pueden salir despedidos durante el corte. No corte demasiado cerca del suelo cuando haya piedras u otros objetos que puedan salir despedidos.
- Cuidado con los objetos que salen despedidos. Se debe utilizar siempre protección ocular homologada. No se incline nunca sobre la protección del equipo de corte. La máquina puede lanzar piedras, basura, etc., contra los ojos y causar ceguera o daños graves.
- Cuando use protectores auriculares, preste siempre atención a las señales o llamadas de advertencia. Quítese siempre la protección de los oídos en cuanto se detenga el motor del producto.
- No trabaje nunca desde una escalera, taburete u otra posición elevada que no tenga un apoyo completamente seguro.
- Esta máquina genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo magnético puede, en determinadas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o letales, las personas que utilizan implantes médicos deben consultar con su médico y con el fabricante del implante médico antes de emplear esta máquina.
- Sujete siempre el producto con ambas manos. Mantenga el producto en el lado derecho del cuerpo.
- Pare siempre el producto, quite la batería y asegúrese de que el equipo de corte no gire antes de quitar el material enredado alrededor del eje de la hoja o atrapado entre la protección y el equipo de corte.
- El campo electromagnético durante el funcionamiento puede interferir con implantes médicos activos o pasivos. Las personas con implantes médicos deben ponerse en contacto con su médico y con el fabricante del implante médico antes de utilizar este producto.
- Mantenga el peso del producto con el arnés para que sea fácil de manejar.
- La exposición prolongada al ruido puede causar daños crónicos en el oído. Por consiguiente, use siempre protectores auriculares homologados.
- No utilice nunca un producto que haya sido modificado de modo que ya no coincida con la configuración original.
- No utilice nunca un producto defectuoso. Lleve a cabo las comprobaciones de seguridad y siga las instrucciones de mantenimiento y servicio de este manual. Algunas medidas de mantenimiento y servicio deben ser efectuadas por especialistas formados y cualificados. Consulte las instrucciones del apartado Mantenimiento.
- Lleve a cabo una inspección general del producto antes de su uso. Observe el programa de mantenimiento.
- Nunca deje que otras personas utilicen la máquina sin asegurarse primero de que hayan leído y entendido el contenido de este manual de usuario.
- Compruebe que no haya objetos extraños en el área de trabajo, como cables eléctricos o animales, etc., u otros objetos que puedan dañar el equipo de corte, por ejemplo objetos de metal.
- Las cuchillas defectuosas pueden aumentar el riesgo de accidentes.

## Equipo de protección personal



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

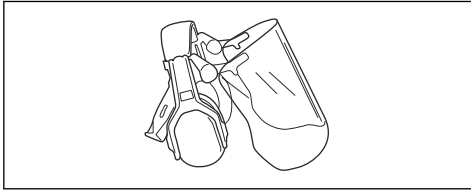
- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo adecuado.
- Use un casco protector cuando exista el riesgo de que caigan objetos.



- La exposición prolongada al ruido puede causar daños en el oído. En general, los productos con batería son relativamente silenciosos, pero pueden causar daños debido al nivel de ruido y a un uso

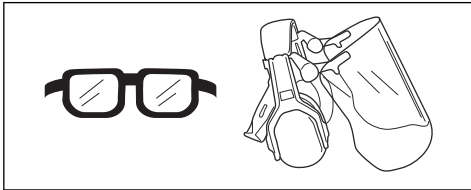


prolongado. recomienda que los operarios utilicen protectores auriculares al trabajar con el producto durante varias horas al día. Los usuarios que trabajen de forma continua y frecuente con el producto deben someterse a chequeos auditivos con carácter periódico.

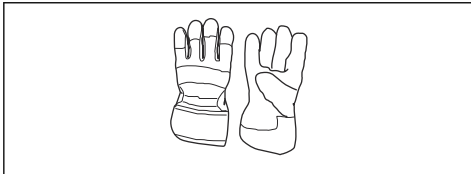


**ADVERTENCIA:** Los protectores auditivos reducen la capacidad de escuchar sonidos y señales de advertencia.

- Utilice protección ocular homologada. Si se utiliza visor, deben utilizarse también gafas protectoras homologadas. Por gafas protectoras homologadas se entienden las que cumplen con la norma ANSI Z87.1 para EE. UU. o EN 166 para países de la UE.



- Utilice guantes cuando sea necesario, por ejemplo, para el montaje, inspección o limpieza del equipo de corte.



- Utilice botas o zapatos antideslizantes y fuertes.



- Use indumentaria de material resistente. Use siempre pantalones largos y gruesos, y mangas largas. No lleve ropa suelta que pueda quedar atrapada en los arbustos y ramas. No trabaje con joyas, pantalones cortos, sandalias ni los pies

descalzados. Recójase el pelo por encima de los hombros.

- Mantenga el equipo de primeros auxilios cerca.



## Dispositivos de seguridad en el producto



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

En este apartado se describen los componentes de seguridad del producto, su función y el modo de efectuar el control y el mantenimiento para garantizar un funcionamiento óptimo. Consulte las instrucciones bajo el título *Revisar en la página 3* para ver dónde están situados estos componentes en su máquina.

La vida útil del producto puede acortarse y el riesgo de accidentes puede aumentar si el mantenimiento no se hace de forma adecuada y si los trabajos de servicio y reparación no se efectúan de forma profesional. Si necesita más información, solicítela al distribuidor de su zona



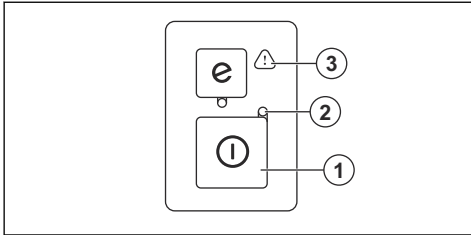
**ADVERTENCIA:** No emplee nunca un producto con equipo de seguridad defectuoso. Efectúe la inspección y el mantenimiento del equipo de seguridad del producto tal como se describe en este apartado. Si el producto no supera cualquiera de estas pruebas, póngase en contacto con el taller de servicio para repararla.



**PRECAUCIÓN:** Todos los trabajos de servicio y reparación de la máquina requieren una formación especial. Esto es especialmente cierto en lo que respecta al equipo de seguridad del producto. Si la máquina no pasa alguno de los controles indicados a continuación, acuda a su taller de servicio local. La compra de alguno de nuestros productos le garantiza que puede recibir un mantenimiento y servicio profesional. Si no ha adquirido la máquina en una de nuestras tiendas especializadas con servicio, solicite información sobre el taller de servicio más cercano.

## Comprobación del teclado

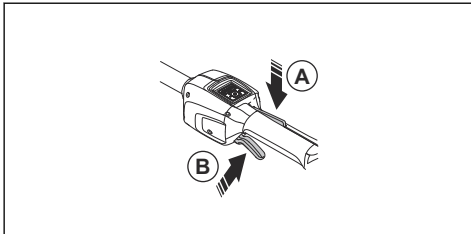
1. Mantenga presionado el botón de arranque/parada (1).



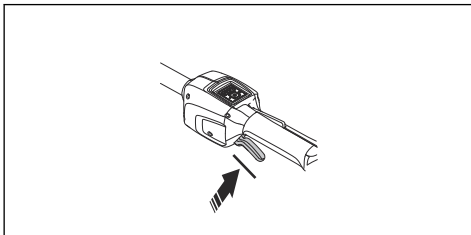
- a) El producto está encendido cuando el LED (2) está iluminado.
  - b) El producto está apagado cuando el LED (2) no está iluminado.
2. Consulte *Teclado en la página 16* si el indicador de advertencia (3) está encendido o parpadea.

## Comprobación del bloqueo del gatillo de alimentación

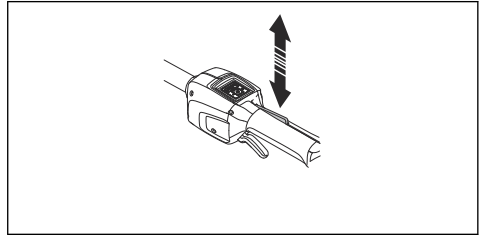
El bloqueo del gatillo de alimentación tiene como objetivo evitar un uso accidental. Al presionar el bloqueo (A), el gatillo de alimentación (B) se desacopla. Al soltar el mango, el gatillo de alimentación y el bloqueo vuelven ambos a sus posiciones originales. El movimiento se controla mediante muelles independientes.



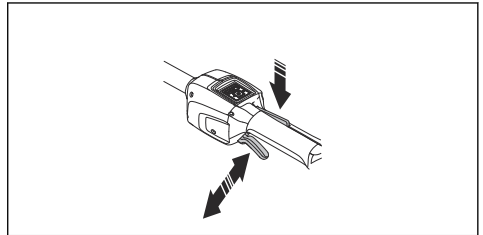
1. Asegúrese de que el gatillo de alimentación está bloqueado cuando el bloqueo está en la posición inicial.



2. Presione el gatillo de alimentación y compruebe que vuelve a su posición inicial al soltarlo.



3. Compruebe que el gatillo de alimentación y el bloqueo se mueven sin problemas y que el muelle de retorno funciona correctamente.



4. Arranque el producto; consulte *Arranque del producto en la página 13*.
5. Acelere al máximo.
6. Suelte el gatillo de alimentación y compruebe que el equipo de corte se para y permanece inmóvil.

## Comprobación de la protección para la mano

La protección para la mano impide el contacto accidental de las manos con las cuchillas.

1. Pare el producto.
2. Desmonte la batería.
3. Compruebe que la protección para la mano esté firmemente montada.
4. Examine si hay daños en la protección para la mano.

## Seguridad de la batería



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice únicamente la batería BLi. Consulte la sección *Datos técnicos en la página 18*. La batería está codificada mediante cifrado por software.
- Utilice la batería recargable BLi como fuente de alimentación solo para los productos Husqvarna relacionados. Para evitar lesiones, no utilice la batería como fuente de alimentación de otros dispositivos.
- Riesgo de descarga eléctrica. No conecte los terminales de la batería a llaves, monedas, tornillos

u otros objetos metálicos. Esto puede provocar un cortocircuito en la batería.

- No utilice baterías no recargables.
- No coloque objetos en las ranuras de ventilación de la batería.
- Mantenga la batería lejos de la luz directa del sol, de fuentes de calor o de llamas abiertas. La batería puede provocar quemaduras o quemaduras químicas.
- Mantenga la batería resguardada de la lluvia y la humedad.
- Mantenga la batería lejos de microondas y fuentes de alta presión.
- No intente desmontar o romper la batería.
- Si se produce una fuga en la batería, no permita que el líquido entre en contacto con el cuerpo ni con los ojos. Si toca el líquido, limpie el área con abundante agua y jabón, y solicite atención médica. Si el líquido entra en contacto con los ojos, no los frote: enjuáguelos con abundante agua durante al menos 15 minutos y solicite atención médica.
- Utilice la batería con temperaturas entre -10 °C (14 °F) y 40 °C (114 °F).
- No limpie la batería o el cargador con agua. Consulte la sección *Información de la batería en la página 12*.
- No utilice una batería defectuosa o dañada.
- Guarde la batería alejada de objetos metálicos, como clavos, tornillos o joyas.
- Mantenga la batería alejada de los niños.

## Seguridad del cargador de la batería



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Existe riesgo de descarga eléctrica o cortocircuito si no se siguen las instrucciones de seguridad.
- No utilice cargadores de batería diferentes al suministrado con su producto. Utilice únicamente cargadores QC cuando cargue las baterías BLi de repuesto.
- No intente desmontar el cargador de batería.
- No utilice un cargador de batería defectuoso o dañado.
- No levante el cargador de la batería tirando del cable de alimentación. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
- Mantenga todos los cables y cables de extensión, alejados del agua, el aceite y los bordes afilados. Proceda con cuidado para evitar que el cable se enganche en objetos como puertas, vallas o similares.
- No utilice el cargador de batería cerca de materiales inflamables o corrosivos. Asegúrese de que el

cargador de batería no está cubierto. Desenchufe el cargador de batería en caso de humareda o incendio.

- Solo cargue la batería en interiores si se trata de un lugar con buena ventilación y lejos de la luz solar directa. No cargue la batería en el exterior. No cargue la batería en un entorno húmedo.
- Utilice solamente el cargador de batería a temperaturas entre 5 °C (41 °F) y 40 °C (104 °F). Utilice el cargador en un entorno ventilado, seco y sin polvo.
- No cubra las ranuras de ventilación del cargador.
- No conecte nunca los bornes del cargador de batería a objetos metálicos: pueden cortocircuitar el cargador.
- Utilice tomas de corriente homologadas y que estén en buen estado. Asegúrese de que el cable del cargador de batería no esté dañado. Si utiliza cables de extensión, asegúrese de que no estén dañados.

## Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



**ADVERTENCIA:** Lea las instrucciones de advertencia siguientes antes de realizar el mantenimiento del producto.

- Retire la batería antes de realizar tareas de mantenimiento, otras comprobaciones o montar el producto.
- El usuario debe realizar solo el mantenimiento y las reparaciones indicadas en este manual. Acuda a su taller de servicio autorizado para las tareas de mantenimiento y reparaciones más importantes.
- No limpie la batería o el cargador con agua. Los detergentes agresivos pueden provocar daños en el plástico.
- Si no se realiza el mantenimiento, el ciclo de vida del producto disminuye y aumenta el riesgo de accidentes.
- Para realizar todos los trabajos de mantenimiento y reparación, especialmente en los dispositivos de seguridad en el producto, es necesaria una formación especial. Si no están aprobadas todas las comprobaciones de este manual de usuario después de realizar tareas de mantenimiento, acuda al taller de su distribuidor local. Le garantizamos que realizarán reparaciones y mantenimiento profesionales en su producto.
- Mantenga los dientes de corte de la hoja afilados y en buen estado. Siga nuestras recomendaciones. Lea también las instrucciones en el envase de la cuchilla.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales.
- Utilice siempre guantes resistentes para reparar el equipo de corte. Las cuchillas están muy afiladas y pueden causar lesiones con facilidad.

# Funcionamiento

## Introducción



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de usar el producto.

## Para conectar el cargador de baterías

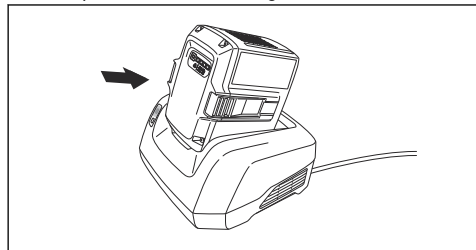
1. Conecte el cargador a la tensión y la frecuencia indicadas en la placa de características.
2. Conecte el enchufe a una toma de corriente con toma a tierra. El LED del cargador de batería parpadea de color verde una vez.

**Nota:** La batería no se carga si su temperatura es superior a 50 °C/122 °F. En ese caso, el cargador enfriará la batería antes de cargarla.

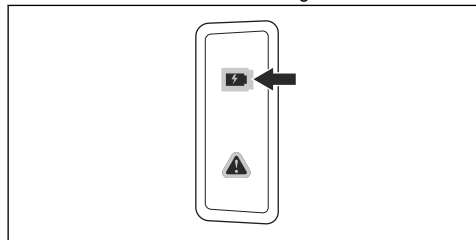
## Carga de la batería

**Nota:** Cargue la batería si es la primera vez que la utiliza. Una batería nueva solo tiene una carga del 30 %.

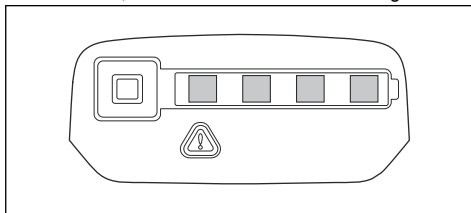
1. Asegúrese de que la batería está seca.
2. Coloque la batería en el cargador.



3. Asegúrese de que se enciende la luz de carga verde en el cargador. Eso significa que la batería está conectada correctamente al cargador.



4. Cuando todos los LED de la batería se hayan encendido, la batería estará totalmente cargada.



5. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable.
6. Retire la batería del cargador.

**Nota:** Consulte los manuales de la batería y del cargador para obtener más información.

## Información de la batería

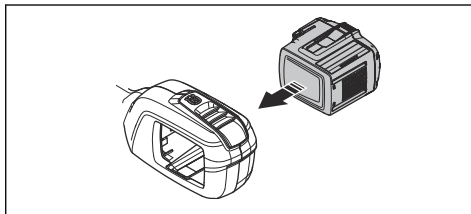
Consulte el manual de usuario de la batería para obtener más información sobre su uso.

## Para conectar la batería al producto



**ADVERTENCIA:** Utilice solo baterías Husqvarna originales en el producto.

1. Asegúrese de que la batería está completamente cargada.
2. Inserte la batería en el soporte del producto. La batería quedará fija en su posición cuando oiga un clic.



**PRECAUCIÓN:** Si la batería no se mueve con facilidad en el soporte, no se habrá instalado correctamente. Esto puede provocar daños en el producto.

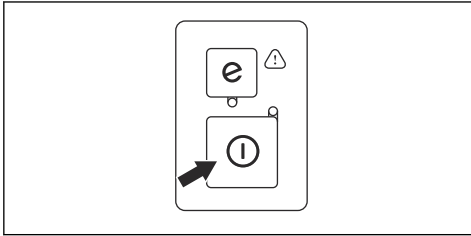
3. Asegúrese de que la batería está instalada correctamente.

## Pasos a seguir antes de arrancar el producto

1. Examine la zona de trabajo. Retire objetos que puedan salir despedidos.
2. Examine el equipo de corte. Asegúrese de que las cuchillas estén afiladas y no tengan grietas ni daños.
3. Compruebe que el producto funciona correctamente. Verifique que todas las tuercas y tornillos estén apretados.
4. Asegúrese de que el mango y los dispositivos de seguridad no estén dañados y estén fijados correctamente. No haga funcionar un producto si faltan piezas o se ha cambiado su especificación inicial. Utilice guantes protectores cuando sea necesario.
5. Asegúrese de que las cubiertas no estén dañadas y estén fijadas correctamente, antes de usar el producto.

## Arranque del producto.

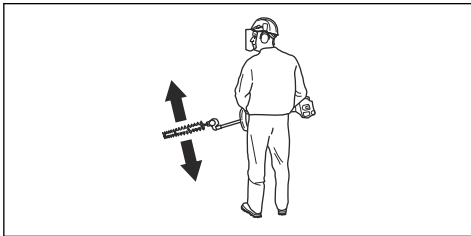
1. Mantenga pulsado el botón de arranque/parada hasta que el LED verde se encienda.



2. Pulse el gatillo de alimentación para ajustar la velocidad.

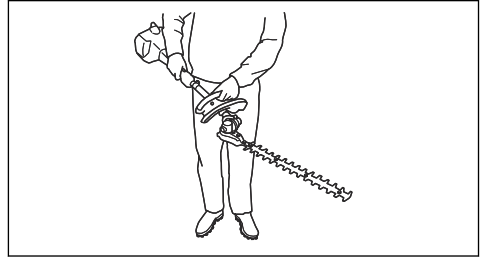
## Manejo del producto

1. Ponga el producto en macha cerca del suelo y muévalo hacia arriba a lo largo del seto para cortar los laterales.



2. Ajuste la velocidad para alinearla con la carga de trabajo.
3. Asegúrese de que el motor no toque el seto.

4. Mantenga el producto cerca de su cuerpo para una posición de trabajo estable.

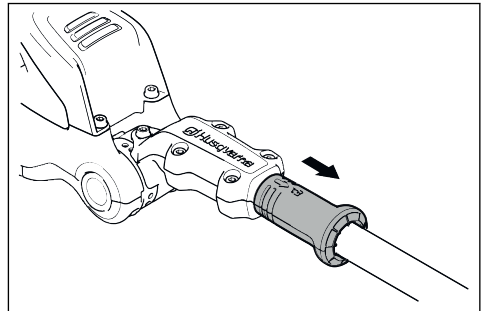


5. Tenga cuidado de que la punta del equipo de corte no toque el suelo.
6. Tenga cuidado y trabaje lentamente hasta que todas las ramas estén correctamente cortadas.

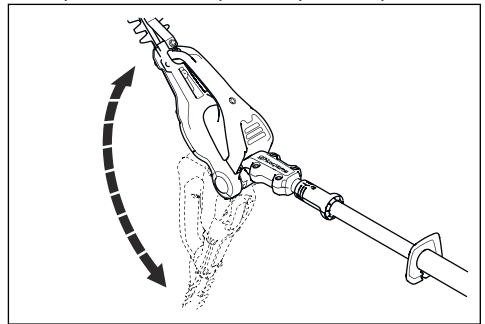
## Ajuste del ángulo del producto

El equipo de corte se puede ajustar en 8 posiciones diferentes.

1. Extraiga la batería del producto.
2. Tire hacia abajo del bloqueo del ajuste de inclinación.



3. Incline el equipo de corte con ayuda de la empuñadura hasta la posición que corresponda.



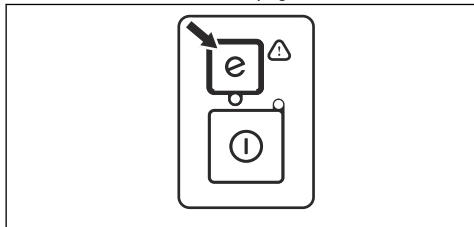
4. Suelte la empuñadura de ajuste de la posición para bloquear el equipo de corte.

## Para usar la función SavE

Este producto cuenta con una función de ahorro de energía: SavE. La función SavE reduce la velocidad del equipo de corte y prolonga al máximo la autonomía de la batería.

**Nota:** La función SavE no reduce la capacidad de corte del producto.

1. Pulse el botón SavE en el teclado para activar la función. El LED verde se enciende.
2. Pulse de nuevo el botón SavE para detener la función. El LED verde se apagará.



## Función de parada automática

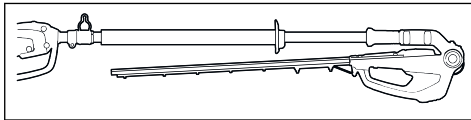
El producto cuenta con una función de parada que lo detiene si no se está utilizando. El indicador LED verde de arranque/parada se apagará y el producto se detendrá al cabo de 45 segundos.

## Para ajustar el producto en la posición de transporte



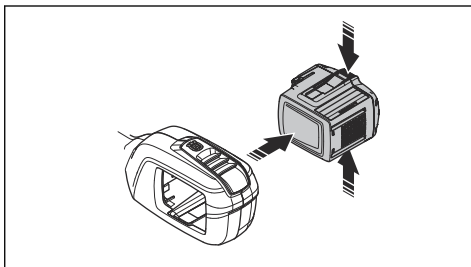
**ADVERTENCIA:** No ponga en marcha el producto mientras esté en posición de transporte.

1. Extraiga la batería del producto.
2. Utilice la protección para transportes durante el transporte.
3. Inclíne el equipo de corte 180° en su dirección.



## Para detener el producto

1. Suelte el gatillo de alimentación.
2. Pulse el botón de arranque/parada hasta que el LED verde se apague.
3. Pulse los botones de liberación de la batería para extraerla.



# Mantenimiento

## Introducción



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.



**ADVERTENCIA:** Retire la batería antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.

## Programa de mantenimiento



**ADVERTENCIA:** Extraiga la batería antes de realizar tareas de mantenimiento.

| Mantenimiento  | Antes del uso | Semanal | Mensual |
|--|---------------|---------|---------|
| Inspeccione los componentes externos del producto.   | X             |         |         |
| Compruebe que el interruptor de arranque y parada funcione correctamente y no esté dañado. | X             |         |         |

| Mantenimiento   | Antes del uso | Semanal | Mensual |
|---|---------------|---------|---------|
| Por seguridad, asegúrese de que el gatillo de alimentación y el bloqueo de dicho gatillo funcionan correctamente.   | X             |         |         |
| Asegúrese de que todos los mandos funcionen y no estén dañados.   | X             |         |         |
| Asegúrese de que la cuchilla de la cortadora y la protección de la cortadora no presenten grietas y no estén dañadas. Sustituya la cuchilla de la cortadora o la protección de la cortadora si presentan grietas o si han recibido algún golpe. | X             |         |         |
| Sustituya la cuchilla de la cortadora si está doblada o dañada.   | X             |         |         |
| Asegúrese de que la protección para la mano no esté dañada. Sustituya la protección si está dañada.   | X             |         |         |
| Asegúrese de que los tornillos y las tuercas están bien apretados.  | X             |         |         |
| Asegúrese de que la batería no esté dañada.   | X             |         |         |
| Asegúrese de que la batería está cargada.   | X             |         |         |
| Asegúrese de que el cargador de la batería no esté dañado.  | X             |         |         |
| Asegúrese de que el bloqueo de posición del equipo de corte no esté dañado y funcione correctamente.  | X             |         |         |
| Asegúrese de que los tornillos que mantienen juntas las cuchillas estén correctamente apretados.  |               | X       |         |
| Realice una comprobación de las conexiones entre la batería y el producto.<br>Realice una comprobación de la conexión entre la batería y el cargador de baterías.   |               |         | X       |

## Para examinar la batería y el cargador de la batería

1. Examine la batería en busca de daños, por ejemplo, grietas.
2. Examine el cargador en busca de daños, por ejemplo, grietas.
3. Asegúrese de que el cable de alimentación del cargador de la batería no esté dañado ni agrietado.

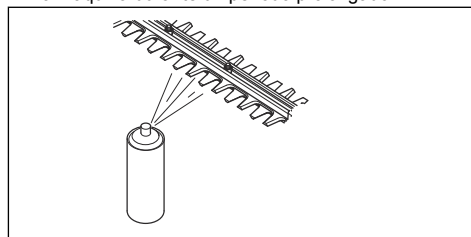
## Para limpiar el producto, la batería y el cargador de la batería

1. Limpie el producto con un paño seco después de su uso.
2. Limpie la batería y cargador de batería con un paño limpio y seco. Mantenga las guías de la batería limpias.
3. Asegúrese de que los terminales de la batería y del cargador estén limpios antes de colocar la batería en el cargador o en el producto.

## Limpieza y lubricación del producto

1. Utilice un agente de limpieza para limpiar la resina y los restos de partículas de plantas de las cuchillas.

2. Compruebe que las barras de las cuchillas no estén dañadas. Compruebe que las barras de las cuchillas no estén deformadas. Elimine las rebabas con una lima.
3. Asegúrese de que las cuchillas giran libremente.
4. Lubrique las barras de las cuchillas antes de guardar la máquina durante un periodo prolongado.

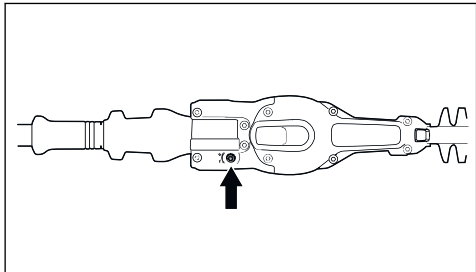


5. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener información sobre los puntos de lubricación y el volumen de grasa que debe aplicarse a los engranajes.

Utilice una grasa de alta calidad especial para productos Husqvarna.

## Ajuste de la tensión de inclinación del equipo de corte

1. Gire el tornillo para ajustar la tensión de inclinación.



2. Gire el tornillo hacia la derecha o hacia la izquierda para inclinar fácilmente el equipo de corte.

---

## Resolución de problemas

---

### Teclado

| Problema                             | Posibles fallos  | Solución posible  |
|--------------------------------------|--|---|
| El LED verde de activación parpadea. | Tensión de la batería baja.  | Cargue la batería.  |
| LED rojo de error parpadea.          | Sobrecarga.  | El equipo de corte se ha atascado. Apague el producto. Desmonte la batería. Retire la suciedad del equipo de corte. Afloje la cadena. |
|                                      | Desviación de la temperatura.  | Deje enfriar el producto.   |
|                                      | Se han pulsado a la vez el gatillo de alimentación y el botón de arranque. | Suelte el gatillo de alimentación y pulse el botón de arranque.   |
| El producto no arranca.              | Conectores de la batería sucios.   | Limpie los conectores de la batería con aire comprimido o con un cepillo suave.   |
| LED rojo de error se enciende.       | Es necesario realizar trabajos de mantenimiento en el producto.            | Acuda a su distribuidor.  |

### Batería

| Problema                    | Posibles fallos               | Solución posible   |
|-----------------------------|-------------------------------|--|
| El LED verde parpadea.      | Tensión de la batería baja.   | Cargue la batería.   |
| LED rojo de error parpadea. | La batería está descargada.   | Cargue la batería.   |
|                             | Desviación de la temperatura. | Utilice la batería con temperaturas entre -10°C (14°F) y 40°C (104°F). |
|                             | Sobretensión.                 | Retire la batería del cargador.  |



| Problema                       | Posibles fallos  | Solución posible         |
|--------------------------------|--|--------------------------|
| LED rojo de error se enciende. | La diferencia entre las celdas es demasiado grande (1 V) | Acuda a su distribuidor. |

## Cargador de batería

| Problema                       | Posibles fallos               | Solución posible   |
|--------------------------------|-------------------------------|--|
| LED rojo de error parpadea.    | Desviación de la temperatura. | Utilice el cargador de batería a temperaturas entre 5 °C (41 °F) y 40 °C (104 °F). |
| LED rojo de error se enciende. |                               | Acuda a su distribuidor.   |

## Transporte, almacenamiento y eliminación

### Transporte y almacenamiento

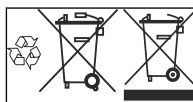
- Las baterías de iones de litio incluidas están sujetas a los requisitos de la normativa sobre mercancías peligrosas.
- Siga el requisito especial indicado en el paquete y en las etiquetas para el transporte comercial, incluso por terceros y agentes de transporte.
- Hable con alguien con formación especial en materiales peligrosos antes de enviar el producto. Respete todas las normativas nacionales.
- Cubra con cinta los contactos abiertos cuando ponga la batería en un paquete. Embale bien la batería en el paquete para evitar que se mueva.
- Extraiga la batería si va a guardar o transportar el producto.
- Coloque la batería y el cargador en un lugar seco y protegido de la humedad y las heladas.
- No almacene la batería en lugares donde pueda generarse electricidad estática. No guarde la batería en una caja metálica.
- Guarde la batería a temperatura entre 5 °C (41 °F) y 25 °C (77 °F) y protegida de la luz solar directa.
- Guarde el cargador de baterías a temperatura entre 5 °C (41 °F) y 45 °C (113 °F) y protegido de la luz solar directa.
- Cargar la batería entre el 30 % y el 50 % antes de guardarla durante periodos de tiempo largos.
- Guarde el cargador de la batería en un espacio cerrado y seco.
- Cuando guarde la batería, manténgala alejada del cargador. No permita que los niños ni otras

- personas no autorizadas toquen el equipo. Guarde el equipo en un lugar que pueda cerrarse con llave.
- Limpie el producto y realice un mantenimiento completo antes de guardarlo durante un periodo de tiempo prolongado.
- Utilice la protección de transporte del producto para evitar lesiones o daños en el producto durante el transporte y almacenamiento.
- Fije el producto firmemente durante el transporte.

### desecho de la batería, el cargador y el producto

El siguiente símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Recíclolo en un centro de reciclaje para equipos eléctricos y electrónicos. Esto ayudará a evitar dañar el medioambiente y las personas.

Consulte a las autoridades locales, el servicio de recogida de residuos domésticos o a su distribuidor para obtener más información.



**Nota:** El símbolo aparece en el producto o el paquete del producto.

## Datos técnicos

### Datos técnicos

|   |                         |
|---|-------------------------|
|   | <b>520iHE3</b>          |
| <b>Motor</b>  |                         |
| Tipo de motor   | BLDC (sin cepillo) 36 V |
| <b>Peso</b>   |                         |
| Peso sin batería, kg  | 4,1                     |
| Peso con batería (batería predeterminada BLi200), kg  | 5,0                     |
| <b>Equipo de corte</b>  |                         |
| Tipo  | Doble lado              |
| Longitud de las cuchillas, mm   | 550                     |
| Velocidad de la cuchilla, cortes/min, en modo Save  | 3200                    |
| Velocidad de la cuchilla, cortes/min, no en modo Save   | 4000                    |
| <b>Nivel de protección contra el agua</b>   |                         |
| IPX4 <sup>1</sup>   | Sí                      |
| <b>Emisiones de ruido<sup>2</sup></b>   |                         |
| Nivel de potencia acústica medida, dB(A)  | 94                      |
| Nivel de potencia acústica garantizado L <sub>WA</sub> dB(A)  | 96                      |
| <b>Niveles acústicos</b>  |                         |
| Nivel de presión sonora en el oído del usuario, medido conforme a EN 60745-1 y EN 60745-2-15, dB(A)   | 84                      |
| <b>Niveles de vibraciones<sup>3</sup></b>   |                         |
| Niveles de vibración (a <sub>h</sub> ) en las empuñaduras según las normas EN 60745-1 y EN 60745-2-15, m/s <sup>2</sup> , empuñaduras delanteras/traseras | 3,5/2,5                 |

### Baterías homologadas

Utilice solo baterías BLi originales para este producto.

<sup>1</sup> Los productos portátiles con batería Husqvarna con la marca IPX4 cumplen estos requisitos al homologar el producto

<sup>2</sup> Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L<sub>WA</sub>) según la directiva CE 2000/14/CE. La diferencia entre la potencia acústica garantizada y medida es que la potencia acústica garantizada también incluye la dispersión en el resultado de la medición y las variaciones entre diferentes productos del mismo modelo, según la directiva 2000/14/CE.

<sup>3</sup> Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1,5 m/s<sup>2</sup>.

El valor total de vibración indicado se ha medido según un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar herramientas.

El valor total de vibración indicado también puede utilizarse como valoración preliminar de la exposición.

## Cargadores de batería homologados

| <b>Cargador de baterías</b> | <b>QC330</b> | <b>QC500</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|
| Tensión de entrada, V       | 100-240      | 100-240      |
| Frecuencia, Hz              | 50-60        | 50-60        |
| Potencia, W                 | 330          | 500          |

---

# Declaración CE de conformidad

---

## Declaración CE de conformidad

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel.: +46-36-146500, declara que el cortasetos de barra a batería **Husqvarna 520iHE3** con los números de serie a partir de 2018 (el año se indica claramente en la placa de características, seguido del número de serie), cumple con las disposiciones de la DIRECTIVA DEL CONSEJO:

- de 17 de mayo de 2006 "relativa a máquinas", **2006/42/CE**.
- de 26 de febrero de 2014 "relativa a compatibilidad electromagnética", **2014/30/UE**.
- de 8 de mayo de 2000 "relativa a emisiones sonoras en el entorno", **2000/14/CE**.
- de 8 junio de 2011 sobre la "restricción de utilización de determinadas sustancias peligrosas" **2011/65/UE**.

Se han aplicado las normas siguientes:

**EN 60745-1:2006, EN 12100:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 61000-6-2:2005, EN 50581:2012.**

RISE SMP Svensk Maskinprovning AB ha comprobado también la conformidad con el apéndice V de la Directiva del Consejo 2000/14/CE. El informe tiene el número: **01/094/025**

Para obtener información respecto a las emisiones sonoras, consulte *Datos técnicos en la página 18*.

Huskvarna 07/12/2018



Pär Martinsson, director de desarrollo (representante autorizado de Husqvarna AB y responsable de la documentación técnica)

---

## ÍNDICE

---

|                    |    |   |    |
|--------------------|----|---|----|
| Introdução.....    | 21 | Resolução de problemas.....                 | 35 |
| Segurança.....     | 24 | Transporte, armazenamento e eliminação..... | 36 |
| Funcionamento..... | 31 | Especificações técnicas.....                | 37 |
| Manutenção.....    | 33 | Declaração CE de conformidade.....          | 39 |

---

## Introdução

---

### Descrição do produto

O Husqvarna 520iHE3 é um corta-sebes com vara a bateria com motor elétrico.

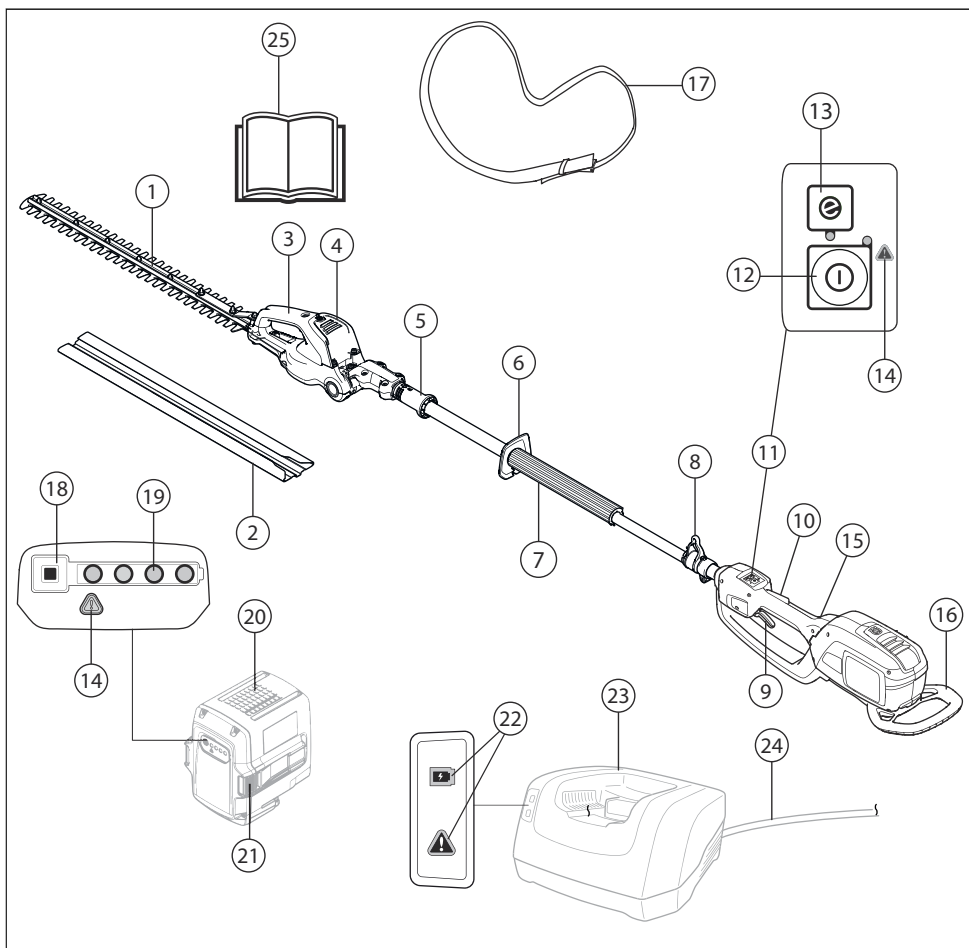
Decorre um trabalho constante para aumentar a sua segurança e eficiência durante o funcionamento. Para

mais informações, contacte o revendedor com assistência técnica.

### Finalidade

Utilize o produto para cortar ramos e galhos. Não utilize o produto para outras tarefas.

## Revisão geral



1. Lâmina e proteção da lâmina
2. Proteção para transporte
3. Punho para ajuste da inclinação
4. Plataforma de corte com ajuste da inclinação
5. Bloqueio do ajuste da inclinação
6. Proteção das mãos
7. Punho dianteiro
8. Gancho de suspensão da correia
9. Interruptor de alimentação
10. Bloqueio do interruptor de alimentação
11. Painel de controle
12. Botão de arranque e paragem
13. Botão SavE (economia)
14. Indicador de aviso

15. Punho traseiro
16. Proteção contra impacto
17. Cablagem
18. Botão indicador da bateria
19. Estado da bateria
20. Bateria
21. Botões de desengate da bateria
22. Indicador de dispositivo ligado e aviso
23. Carregador da bateria
24. Fio
25. Manual do utilizador

## Símbolos no produto



**AVISO!** Este produto é perigoso. Uma utilização não cuidadosa e incorreta poderá provocar ferimentos ou a morte do operador ou de terceiros. Para evitar ferimentos ao operador ou a terceiros, leia e cumpra todas as instruções de segurança do manual do utilizador. Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.



Utilize proteção ocular e um capacete aprovados.



Utilize luvas de proteção aprovadas.



Use botas antiderrapantes resistentes.



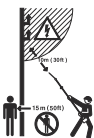
O produto está em conformidade com as diretivas CE aplicáveis.



O produto ou a embalagem não pode ser eliminado como resíduo doméstico. O produto e a embalagem têm de ser enviados para uma estação de reciclagem adequada para a recuperação de equipamentos elétricos e eletrónicos. (Válido unicamente na Europa)



Corrente contínua.



Este produto não possui isolamento. Se o produto entrar em contacto com cabos elétricos de alta tensão ou se se aproximar dos mesmos, pode provocar morte ou ferimentos graves. A corrente pode fluir de um ponto para outros sob a forma de arco voltaico. Quanto maior for a tensão, maior a distância que a corrente pode percorrer. A corrente também pode percorrer ramos e outros objetos, especialmente se estiverem molhados. Mantenha sempre uma distância mínima de 10 m entre o produto e os cabos elétricos de alta tensão e/ou todos os objetos em contacto com os mesmos. No caso de ter de trabalhar com uma distância de segurança mais curta, contacte sempre a

empresa de fornecimento de energia elétrica, para assegurar que a tensão está desligada antes de iniciar o trabalho.

## IPX4 Protegido contra salpicos de água.



Max 40/10 sec

Ciclo de funcionamento da unidade de corte, tempo de funcionamento/tempo em ralenti.

yyyywwxxxx

A etiqueta de tipo apresenta o número de série. **yyyy** corresponde ao ano de produção, **ww** à semana de produção e **xxxx** é o número de série.

**Nota:** Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito às exigências de homologação de alguns países.

## Símbolos na bateria e/ou no carregador da bateria



Recicle este produto numa estação de reciclagem para equipamentos elétricos e eletrónicos. (Válido unicamente na Europa)



Transformador contra-falhas.



Utilize e armazene o carregador da bateria apenas em espaços interiores.



Isolamento duplo.

## Responsabilidade pelo produto

Como referido nas leis de responsabilidade pelo produto, não somos responsáveis por danos causados pelo nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.

- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

---

## Segurança

---

### Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



**ATENÇÃO:** Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



**CUIDADO:** Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

**Nota:** Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

### Avisos gerais de segurança da ferramenta eléctrica



**ATENÇÃO:** Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O incumprimento dos avisos e das instruções poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

**Nota: Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.** O termo "ferramenta eléctrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta eléctrica com ligação à corrente (com cabo) ou ferramenta eléctrica com bateria (sem cabo).

### Segurança no local de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras convidam ao acidente.
- Não maneje ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, tal como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem poeiras ou gases.
- Mantenha as crianças e restantes pessoas afastadas enquanto maneja uma ferramenta eléctrica.** As distrações podem fazê-lo perder o controlo.

### Segurança no manejo de electricidade

- As fichas das ferramentas eléctricas têm de corresponder à tomada eléctrica. Nunca modifique a ficha de qualquer forma. Não use**

**quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas inalteradas e as tomadas correspondentes reduzem o risco de choque eléctrico.

- Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- Não exponha ferramentas eléctricas a chuva ou condições de elevada humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não danifique o fio eléctrico. Nunca use o fio eléctrico para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica da tomada. Mantenha o cabo eléctrico afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou de peças em movimento.** Fios eléctricos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Ao manejar uma ferramenta eléctrica no exterior, use uma extensão eléctrica adequada para utilização em exteriores.** A utilização de um cabo eléctrico adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- Se não puder evitar operar uma ferramenta eléctrica em locais húmidos, utilize uma fonte de alimentação com corta-circuito com um dispositivo de corrente residual (RDC).** A utilização de um dispositivo de corrente residual (RCD) reduz o risco de choque eléctrico.

### Segurança pessoal

- Mantenha-se alerta, tenha atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta eléctrica.** Não utilize uma ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação. Um momento de desatenção durante o manejo de ferramentas eléctricas pode resultar em lesões pessoais graves.
- Use equipamento de proteção pessoal. Use sempre proteção ocular.** A utilização de equipamento de proteção como máscara antipoeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou protetores acústicos nas condições apropriadas irá reduzir os ferimentos pessoais.
- Prevenção de arranque não intencional. Certifique-se de que o interruptor se encontra desligado antes de ligar à fonte de alimentação e/ou à bateria, de pegar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou ligar ferramentas eléctricas à corrente eléctrica com o interruptor ligado é um convite aos acidentes.



- **Remova qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica.** Uma chave de porcas ou uma chave ligada a uma peça em rotação da ferramenta eléctrica pode resultar em lesões pessoais.
- **Não se debruce. Mantenha o equilíbrio e os pés sempre bem assentes.** Isto permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- **Vista-se adequadamente. Não use peças de roupa soltas ou jóias. Mantenha o cabelo e roupas longe de quaisquer peças em movimento.** Roupas soltas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados nas peças em movimento.
- **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de equipamentos de extração e de recolha de poeiras, assegure-se de que estes estão ligados e são utilizados corretamente.** A utilização da recolha de poeiras pode reduzir os riscos relacionados co poeiras.
- **Siga sempre os princípios de segurança das ferramentas, mesmo que já esteja familiarizado com as ferramentas, devido à utilização frequente das mesmas.** Uma ação descuidada pode provocar ferimentos graves numa fração de segundo.
- A emissão de vibrações durante a utilização da ferramenta pode ser diferente do valor total declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada. Os operadores devem identificar as medidas de segurança necessárias à sua protecção, com base numa estimativa de exposição em condições reais de utilização (tendo em conta todas as fases do ciclo de operação, tais como o número de vezes que a ferramenta é ligada e desligada e quando está em rotação em vazio ou activada).

## Utilização e manutenção de ferramentas eléctricas

- **Não force a ferramenta eléctrica. Use a ferramenta eléctrica correcta para a sua aplicação.** A ferramenta eléctrica correcta fará um trabalho melhor e mais seguro ao ritmo para o qual foi desenhada.
- **Não use a ferramenta eléctrica se o interruptor não ligar ou desligar.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e tem de ser reparada.
- **Desligue a ficha da fonte de alimentação eléctrica e/ou baterias da ferramenta eléctrica antes de fazer qualquer ajuste, mudar acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de prevenção reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
- **Guarde ferramentas eléctricas que não estão na ser utilizadas fora do alcance das crianças e não permita que qualquer pessoa não familiarizada com a ferramenta eléctrica ou com as suas instruções maneye a ferramenta eléctrica.** As

ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.

- **Faça a manutenção às ferramentas eléctricas. Verifique quanto a desalinhamentos ou bloqueio de peças móveis, danos de peças e qualquer outra condição que possa afectar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Se estiver danificada, repare a ferramenta eléctrica antes de a usar.** Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com má manutenção.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com as zonas de corte afiadas e bem mantidas têm menos probabilidades de bloquear e são mais fáceis de controlar.
- **Use a ferramenta eléctrica, acessórios e brocas, etc. de acordo com estas instruções, tomando em consideração as condições de funcionamento e o trabalho a ser executado.** A utilização da ferramenta eléctrica para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.

## Utilização e manutenção da bateria

- **Recarregue a bateria apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio quando usado com outra bateria.
- **Use ferramentas eléctricas apenas com as baterias concebidas para as mesmas.** A utilização de quaisquer outras baterias pode criar risco de ferimentos e incêndio.
- **Quando a bateria não está a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam fazer a ligação entre os dois terminais.** Provocar curto-circuitos nos terminais das baterias pode provocar queimaduras ou um incêndio.
- **Em condições extremas, é possível que o líquido da bateria verta; evite o contacto. Se ocorrer algum contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica adicional.** O líquido vertido da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.

## Assistência

- **Garanta que a manutenção da sua ferramenta eléctrica é efetuada por um técnico de reparações qualificado e que utilize apenas peças de substituição idênticas.** Isto irá assegurar que a segurança das ferramentas eléctricas é mantida.

## Avisos de segurança do corta-sebes - Segurança pessoal

- **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina de corte. Não retire material cortado nem seque no material que estiver a ser cortado**

quando as lâminas estiverem a funcionar. **Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição OFF enquanto limpa o material encravado.** Um momento de desatenção durante o manejo do corta-sebes pode resultar em lesões pessoais graves.

- **Transporte o corta-sebes segurando pelo punho com a lâmina de corte parada. Quando transportar ou armazenar o corta-sebes coloque sempre a cobertura do dispositivo de corte.** O manuseamento adequado do corta-sebes reduz a ocorrência de ferimentos pessoais causados pelas lâminas.
- **Segure a ferramenta eléctrica pegando apenas pela superfície isolada, uma vez que a lâmina de corte pode entrar em contacto com fios eléctricos escondidos ou com o seu próprio fio.** As lâminas de corte que entram em contacto com um fio eléctrico sob tensão podem fazer com que as peças metálicas expostas também fiquem carregadas com electricidade, podendo o operador sofrer um choque eléctrico.
- **Mantenha o cabo afastado da área de corte.** Durante o funcionamento, o cabo pode estar oculto em arbustos e pode ser acidentalmente cortado pela lâmina.

## Instruções de segurança gerais



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Remova a bateria para evitar que o produto comece acidentalmente a funcionar.
- Se o utilizador não for cuidadoso ou se o produto for utilizado de forma incorreta, este produto é uma ferramenta perigosa. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do operador ou terceiros.
- Não utilize o produto se este for alterado da sua especificação inicial. Não altere uma parte do produto sem a aprovação do fabricante. Utilize apenas peças que sejam aprovadas pelo fabricante. Ferimentos ou morte são resultados possíveis de manutenção incorreta.
- Verifique o produto antes de o utilizar. Consulte as secções *Dispositivos de segurança no produto na página 28* e *Manutenção na página 33*. Não utilize um produto danificado. Efetue as verificações de segurança e cumpra as instruções de manutenção e assistência técnica descritas neste manual.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brinquem com o produto. Não permita em circunstância alguma que uma criança ou outras pessoas que não saibam utilizar o produto e/ou a bateria o utilizem ou realizem operações de manutenção. A legislação local pode regular a idade do utilizador permitida.

- Mantenha o produto numa área trancada para impedir o acesso a crianças ou pessoas que não disponham de aprovação.
- Mantenha o produto fora do alcance de crianças.
- Não é permitido modificar, em circunstância alguma, a configuração original do produto sem a autorização expressa do fabricante. Utilize sempre acessórios originais. A realização de modificações e/ou a utilização de acessórios não autorizados podem provocar ferimentos pessoais graves ou a morte do utilizador ou terceiros.

**Nota:** A utilização pode estar sujeita a legislação nacional ou local. Respeite os regulamentos estabelecidos.

## Instruções de segurança para funcionamento



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Se tiver alguma dúvida relativa ao procedimento a seguir, entre em contacto com um técnico especialista. Dirija-se ao seu revendedor ou à sua oficina autorizada. Não utilize funções da máquina para as quais não está preparado.
- Nunca utilize o produto quando estiver cansado, sob o efeito de álcool ou drogas, tiver tomado medicamentos ou outros produtos que possam afetar a sua visão, atenção, coordenação ou discernimento.
- Trabalhar em más condições meteorológicas é cansativo e muitas vezes traz riscos acrescidos. Devido ao risco acrescido, não se recomenda a utilização da máquina em condições meteorológicas adversas, por exemplo, nevoeiro denso, chuva intensa, ventos fortes, frio intenso ou risco de trovoada, etc.
- Um equipamento de corte defeituoso pode aumentar o risco de acidentes.
- Não permita que uma criança utilize o produto ou se encontre na proximidade do mesmo. Uma vez que o produto se liga facilmente, as crianças podem conseguir ligá-lo se não forem vigiadas em permanência. Isto pode implicar um risco de ferimentos pessoais graves. Desligue a bateria quando o produto não estiver sob vigilância.
- Certifique-se de que não existem pessoas ou animais a uma distância inferior a 15 metros enquanto trabalha. Sempre que vários operadores se encontrem a trabalhar em simultâneo no mesmo local, a distância de segurança deve ser, no mínimo, de 15 metros. Caso contrário, existe um risco de ferimentos pessoais graves. Pare imediatamente o produto se alguém se aproximar. Nunca balance o produto à sua volta sem verificar se está alguém na zona de segurança.

- Certifique-se de que não existem pessoas, animais ou outras coisas que possam afetar o seu controlo do produto, ou que estes não entrem em contacto com o acessório de corte ou objetos soltos que possam ser projetados pelo acessório de corte. Contudo, não utilize o produto num local em que não seja possível pedir ajuda em caso de acidente.
- Inspeccione sempre a área de trabalho. Remova objetos soltos, tais como pedras, pedaços de vidro, pregos, arame, cordas, etc., que possam ser arremessados ou enredar-se no acessório de corte.
- Certifique-se de que pode andar e estar de pé com segurança. Tenha cuidado com eventuais obstáculos (raízes, pedras, ramos, valas, etc.) em caso de deslocamento inesperado. Tenha muito cuidado ao trabalhar em terreno inclinado.
- Mantenha sempre um bom equilíbrio e os pés bem apoiados. Não se debruce.
- Antes de se deslocar para outra área, desative o produto. Fixe a proteção para transporte quando o produto não estiver a ser utilizado.
- Nunca pouse o produto sem o ter desativado. Não deixe o produto sem supervisão quando este estiver ligado.
- Retire a bateria antes de passar o produto a outra pessoa.
- Certifique-se de que o vestuário ou partes do corpo não entram em contacto com o equipamento de corte quando o produto está ativo.
- Se o equipamento de corte ficar encravado durante o funcionamento do produto, pare-o e desative-o. Certifique-se de que o equipamento de corte para completamente. Retire a bateria antes de limpar, inspecionar ou reparar o produto e/ou o equipamento de corte.
- Mantenha as mãos e os pés afastados do equipamento de corte até que este pare completamente quando o produto é desativado.
- Durante a operação de corte, tome cuidado com galhos que possam ser projetados. Não efetue cortes demasiado junto ao solo onde existam pedras e outros objetos que possam ser projetados.
- Atenção a objetos arremessados. Utilize sempre proteção ocular aprovada. Nunca se incline sobre a proteção do equipamento de corte. Pedras, lixo, etc., podem ser arremessados contra os olhos, o que pode causar cegueira ou ferimentos graves.
- Quando estiver a utilizar protetores acústicos, esteja atento a sinais de aviso ou gritos. Retire sempre os protetores acústicos assim que o produto parar.
- Nunca trabalhe de uma escada, banco ou qualquer outra posição elevada, que não seja completamente segura.
- esta máquina produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou mortais, recomendamos que os portadores de implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar a máquina.
- Segure sempre o produto com as duas mãos. Mantenha o produto do lado direito do seu corpo.
- Desligue sempre o produto, retire a bateria e certifique-se de que o equipamento de corte não está em rotação antes de remover o material enredado no eixo da lâmina ou preso entre a proteção e o equipamento de corte.
- O campo eletromagnético durante o funcionamento pode interferir com os implantes médicos ativos ou passivos. Antes de utilizarem este produto, os portadores de implantes médicos devem consultar os respetivos médicos e fabricantes dos implantes.
- Suporte o peso do produto com a correia para que seja mais fácil de utilizar.
- A exposição prolongada a ruídos pode provocar danos auditivos permanentes. Por isso, utilize sempre protetores acústicos aprovados.
- Nunca utilize um produto cujas especificações originais tenham sido alteradas.
- Nunca utilize um produto defeituoso. Efectue as verificações de segurança e cumpra as instruções de manutenção e assistência técnica contidas neste manual. Alguns serviços de manutenção e de assistência técnica têm de ser executados por especialistas formados e qualificados. Consulte as instruções na secção sobre manutenção.
- Efetue uma inspeção geral do produto antes de o utilizar. Observe o esquema de manutenção.
- Nunca permita que outra pessoa utilize a máquina sem estar certo de que a mesma leu e entendeu o conteúdo do manual de instruções.
- Verifique a área de trabalho quanto à presença de objetos estranhos, tais como cabos elétricos e animais, etc., ou outros objetos que possam danificar o equipamento de corte, como itens metálicos.
- as facas defeituosas podem aumentar o risco de acidente.

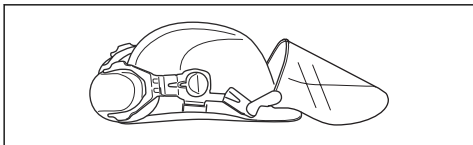
## Equipamento de proteção pessoal



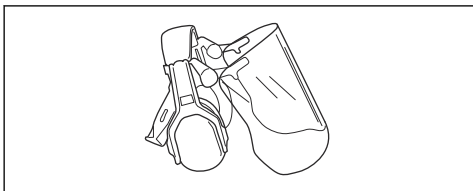
**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize sempre equipamento de proteção pessoal aprovado ao utilizar o produto. O equipamento de proteção pessoal não previne totalmente os ferimentos mas diminui a respetiva gravidade em caso de acidente. Obtenha ajuda junto do seu concessionário para seleccionar o equipamento certo.

- Utilize um capacete de proteção caso exista o risco de objetos em queda.

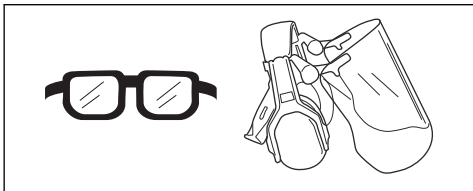


- A exposição prolongada a ruídos pode provocar danos auditivos. De modo geral, os produtos alimentados a bateria são relativamente silenciosos; porém, podem ocorrer danos resultantes de uma combinação de nível de ruído e utilização prolongada. A recomendação é que os operadores utilizem protetores acústicos quando da utilização prolongada de produtos ao longo do dia. Os operadores que utilizam contínua e regularmente estes produtos devem efetuar exames regulares à audição.

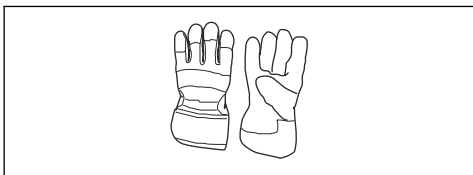


**ATENÇÃO:** Os protetores acústicos limitam a capacidade de ouvir sons e sinais de aviso.

- Utilize proteção ocular aprovada. Mesmo com viseira, é necessário utilizar óculos de proteção aprovados. Consideram-se óculos de proteção aprovados os que estejam conformes com a norma ANSI Z87.1 nos EUA ou EN 166 nos países da UE.



- Use luvas sempre que necessário, por exemplo, ao fixar, examinar ou limpar o acessório de corte.



- Utilize botas ou sapatos antidesslizantes e estáveis.



- Utilize vestuário fabricado com um tecido resistente. Utilize sempre calças e mangas compridas grossas. Não utilize vestuário largo que possa ficar preso em galhos e ramos. Não utilize joias, calções, nem ande de sandálias ou descalço. Coloque o seu cabelo acima dos ombros para maior segurança.
- Mantenha equipamentos de primeiros socorros sempre à mão.



## Dispositivos de segurança no produto



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

Nesta secção, descrevem-se os componentes de segurança do produto, a sua função e ainda a forma de efetuar a verificação e manutenção para garantir o funcionamento correto do mesmo. Para localizar estes componentes no seu produto, consulte as instruções na secção *Revisão geral na página 22*.

Se a manutenção do produto não for devidamente efetuada, e se a assistência e/ou as reparações não forem realizadas por profissionais, a vida útil do produto pode ser afetada e o risco de acidentes pode aumentar. Para obter mais informações, contacte o seu revendedor local.



**ATENÇÃO:** Nunca use um produto com equipamento de segurança defeituoso. O equipamento de segurança do produto tem de ser inspecionado e a sua manutenção feita conforme se descreve nesta secção. Se o produto falhar alguma destas verificações, entre em contacto com uma oficina autorizada para a sua reparação.

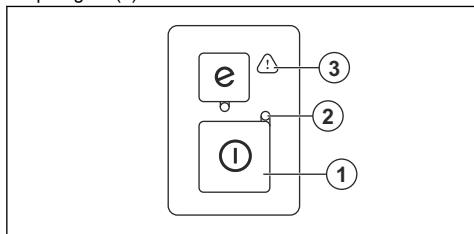


**CUIDADO:** toda a assistência e reparação da máquina requer formação especializada. Isto aplica-se especialmente ao equipamento de segurança da máquina. Se a máquina falhar alguma das verificações que se seguem, procure a sua oficina

autorizada. A compra de qualquer um dos nossos produtos garante-lhe a obtenção de reparação e assistência profissionais. Se o local da compra da máquina não for um dos nossos revendedores com assistência técnica, consulte a oficina autorizada mais próxima.

### Verificar o teclado

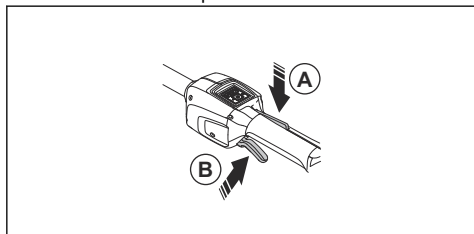
1. Prima e mantenha premido o botão de arranque/paragem (1).



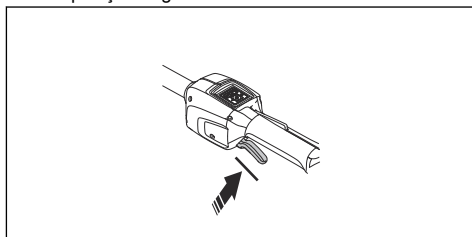
- a) O produto está ligado quando o LED (2) está aceso.
  - b) O produto está desligado quando o LED (2) está apagado.
2. Consulte *Teclado na página 35* se o indicador de aviso (3) estiver aceso ou intermitente.

### Verificar o bloqueio do interruptor de alimentação

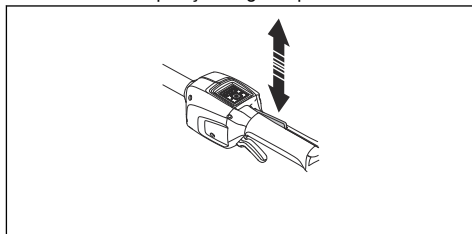
O bloqueio do interruptor de alimentação tem como função evitar a ativação involuntária. Ao premir o bloqueio (A), este solta o interruptor de alimentação (B). Quando solta o punho, o interruptor de alimentação e o bloqueio do interruptor de alimentação retornam às suas posições originais. Este movimento é provocado por sistemas de molas independentes entre si.



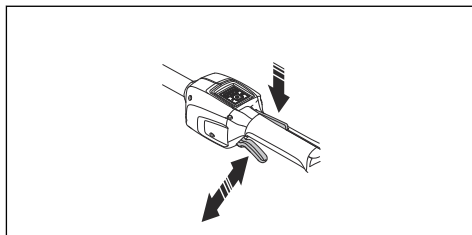
1. Certifique-se de que o interruptor de alimentação está bloqueado quando o bloqueio se encontra na sua posição original.



2. Prima o interruptor de alimentação e verifique se este retorna à posição original quando é solto.



3. Certifique-se de que o interruptor de alimentação e o bloqueio se movem livremente e que a mola de retorno funciona corretamente.



4. Ligue o produto; consulte *Arranque na página 32*.
5. Acelere ao máximo.
6. Solte o interruptor de alimentação e certifique-se de que o equipamento de corte para e permanece parado.

### Verificar a proteção das mãos

A proteção das mãos previne contactos acidentais das mãos com as lâminas.

1. Pare o produto.
2. Retire a bateria.
3. Certifique-se que a proteção das mãos está corretamente fixada.
4. Examine a proteção das mãos quanto à existência de danos.

## Segurança da bateria

---



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

---

- Utilize apenas a bateria BLi. Consulte *Especificações técnicas na página 37*. A bateria tem software encriptado.
- Utilize a bateria BLi recarregável como fonte de alimentação apenas para os produtos Husqvarna relacionados. Para evitar ferimentos, não utilize a bateria como fonte de alimentação para outros produtos.
- Risco de choque elétrico. Não ligue os terminais da bateria a chaves, moedas, parafusos ou outros metais. Caso contrário, pode provocar um curto-circuito da bateria.
- Não utilize baterias não recarregáveis.
- Não coloque objetos nas aberturas de ventilação da bateria.
- Mantenha a bateria afastada do sol, calor ou de chamas abertas. A bateria pode causar queimaduras e/ou queimaduras químicas.
- Mantenha a bateria afastada de chuva e condições de humidade.
- Mantenha a bateria afastada de micro-ondas e alta pressão.
- Não tente desmontar ou partir a bateria.
- Em caso de fuga da bateria, evite o contacto do líquido com a pele ou com os olhos. Em caso de contacto com o líquido, limpe a área com água e sabão abundantes e procure assistência médica. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, não os esfregue; lave os olhos com água durante, pelo menos, 15 minutos e procure assistência médica.
- Utilize a bateria a temperaturas entre -10 °C (14 °F) e 40 °C (114 °F).
- Não limpe a bateria ou o carregador com água. Consulte *Informações sobre a bateria na página 31*.
- Não utilize uma bateria danificada ou com defeito.
- Mantenha as baterias armazenadas afastadas de objetos metálicos como, por exemplo, pregos, parafusos ou joias.
- Mantenha as baterias afastadas de crianças.

## Segurança do carregador de bateria

---



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

---

- Risco de choque elétrico ou curto-circuito se as instruções de segurança não forem cumpridas.
- Não utilize outros carregadores de baterias que não o fornecido para o seu produto. Utilize apenas carregadores QC para carregar baterias de substituição BLi.

- Não tente desmontar o carregador da bateria.
- Não utilize um carregador da bateria que esteja com defeito ou danificado.
- Não utilize o cabo de alimentação para levantar o carregador da bateria. Para desligar o carregador da bateria de uma tomada elétrica, puxe a ficha. Não puxe o cabo de alimentação.
- Mantenha todos os cabos e cabos de extensão afastados de água, óleo e arestas afiadas. Certifique-se de que o cabo não fica entalado em objetos como, por exemplo, portas, cercas ou objetos equivalentes.
- Não utilize o carregador da bateria próximo de materiais inflamáveis ou materiais que possam provocar corrosão. Certifique-se de que o carregador da bateria não está coberto. Em caso de fumo ou fogo, desligue o carregador da bateria da tomada.
- Carregue a bateria apenas em espaços interiores, com um bom fluxo de ar e sem exposição à luz solar. Não carregue a bateria no exterior. Não carregue a bateria em condições de humidade.
- Utilize apenas o carregador da bateria onde a temperatura se encontrar entre 5 °C (41 °F) e 40 °C (104 °F). Utilize o carregador em ambientes bem ventilados, secos e isentos de poeiras.
- Não coloque objetos nas aberturas de arrefecimento do carregador da bateria.
- Não ligue os terminais do carregador da bateria a objetos metálicos, uma vez que pode provocar um curto-circuito no carregador da bateria.
- Utilize tomadas de electricidade aprovadas e que não se encontrem danificadas. Certifique-se de que o cabo do carregador da bateria não está danificado. Se forem utilizados cabos de extensão, certifique-se de que os mesmos não estão danificados.

## Instruções de segurança para manutenção

---



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de efetuar tarefas de manutenção no produto.

---

- Retire a bateria antes de efetuar tarefas de manutenção, outras verificações, ou de montar o produto.
- O operador só pode efetuar as tarefas de manutenção e assistência descritas neste manual do utilizador. Contacte o seu revendedor com assistência técnica para tarefas de manutenção e assistência de maior extensão.
- Não limpe a bateria ou o carregador com água. Os detergentes fortes podem danificar o plástico.
- Se não proceder à manutenção, irá diminuir o ciclo de vida do produto e aumentar o risco de acidentes.
- É necessária formação especializada para todos os trabalhos de assistência e reparação, especialmente para os dispositivos de segurança do produto. Se,

após efetuar tarefas de manutenção, nem todas as verificações deste manual forem aprovadas, contacte o seu revendedor com assistência técnica. Garantimos que existem reparações e assistência profissionais disponíveis para o seu produto.

- Mantenha sempre os dentes de corte da lâmina bem afiados. Respeite as nossas recomendações.

Consulte também as instruções na embalagem da lâmina.

- Utilize sempre peças sobresselentes originais.
- Utilize sempre luvas resistentes durante trabalhos de reparação do equipamento de corte. As lâminas são muito afiadas e podem causar facilmente cortes.

## Funcionamento

### Introdução



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que lê e compreende o capítulo sobre segurança antes de usar o produto.

### Ligar o carregador da bateria

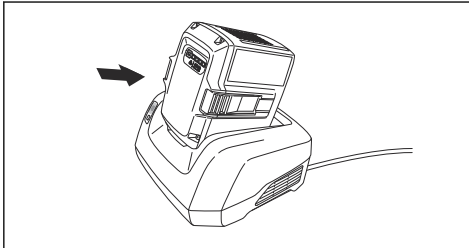
1. Ligue o carregador da bateria a uma rede elétrica com tensão e frequência que estejam especificadas na etiqueta de tipo.
2. Coloque a ficha numa tomada elétrica de ligação à terra. O LED do carregador da bateria pisca a verde uma vez.

**Nota:** A bateria não carrega se a temperatura da bateria for superior a 50 °C/122 °F. Se a temperatura for superior a 50 °C/122 °F, o carregador da bateria arrefece a bateria antes do respetivo carregamento.

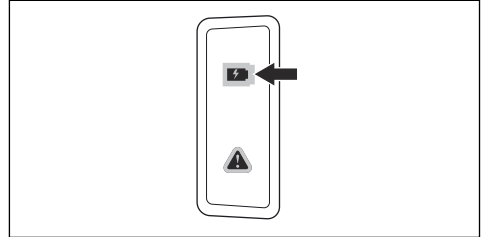
### Carregar a bateria

**Nota:** Carregue a bateria se se tratar da primeira vez que a utiliza. Uma bateria nova tem apenas 30% de carga.

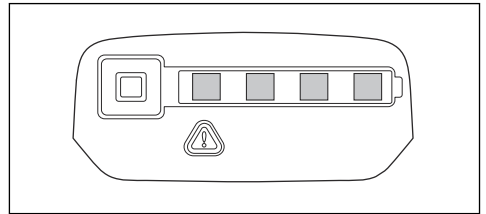
1. Certifique-se de que a bateria está seca.
2. Coloque a bateria no carregador da bateria.



3. Certifique-se de que a luz verde de carga do carregador da bateria se acende. Isso significa que a bateria se encontra corretamente ligada ao carregador da bateria.



4. A bateria está totalmente carregada quando todos os LED se acenderem.



5. Para desligar o carregador da bateria da tomada elétrica, puxe a ficha. Não puxe o cabo.
6. Retire a bateria do carregador da bateria.

**Nota:** Consulte os manuais da bateria e do carregador da bateria para obter mais informações.

### Informações sobre a bateria

Consulte o manual do utilizador da bateria para obter informações sobre como utilizar a bateria.

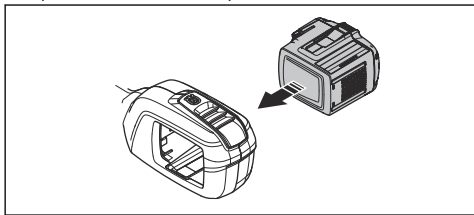
### Para encaixar a bateria no produto



**ATENÇÃO:** Utilize apenas baterias Husqvarna originais no produto.

1. Certifique-se de que a bateria está completamente carregada.

- Empurre a bateria para o suporte da bateria do produto. A bateria bloqueia na posição pretendida quando se ouve um clique.



**CUIDADO:** Se a bateria não se mover com facilidade no suporte da bateria, significa que não está instalada corretamente. Caso contrário, pode causar danos no produto.

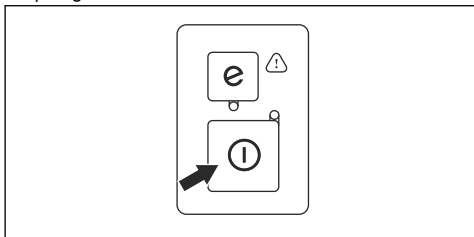
- Certifique-se de que a bateria está instalada corretamente.

## Antes de ligar o produto

- Examine a área de trabalho. Retire os objetos que possam ser projetados.
- Examine o equipamento de corte. Certifique-se de que as lâminas estão afiadas e não apresentam fissuras nem danos.
- Certifique-se de que o produto funciona corretamente. Verifique se todos os parafusos e porcas estão apertados corretamente.
- Certifique-se de que o punho e os dispositivos de segurança não apresentam danos e estão corretamente fixados. Não utilize um produto com peças em falta ou cujas especificações iniciais tenham sido alteradas. Utilize luvas de proteção quando necessário.
- Antes de utilizar o produto, certifique-se de que as coberturas não apresentam danos e estão corretamente fixadas.

## Arranque

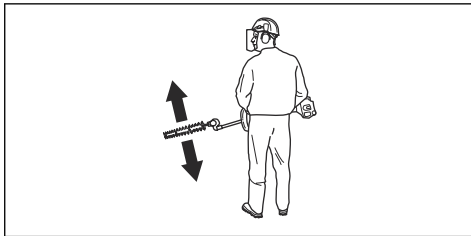
- Prima e mantenha premido o botão de arranque/paragem até o LED verde se acender.



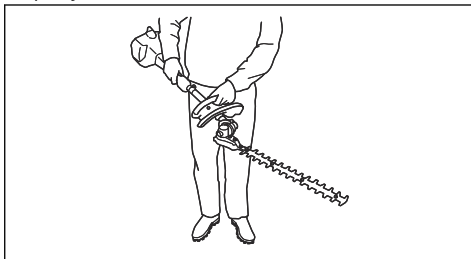
- Prima o interruptor de alimentação para ajustar a velocidade.

## Utilizar o produto

- Comece perto do chão e eleve o produto ao longo da sebe ao cortar as laterais.



- Ajuste a velocidade de forma a alinhar com a carga de trabalho.
- Certifique-se de que o motor não toca na sebe.
- Mantenha o produto perto do corpo para uma posição de trabalho estável.

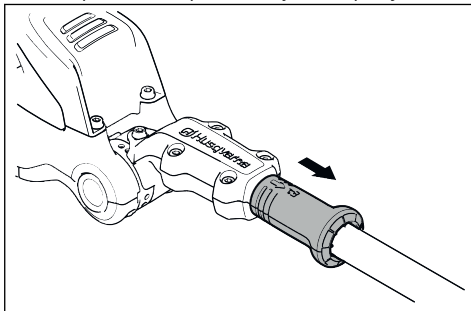


- Certifique-se de que a extremidade do equipamento de corte não toca no chão.
- Seja cuidadoso e trabalhe devagar até que todos os ramos estejam corretamente cortados.

## Ajustar o ângulo do produto

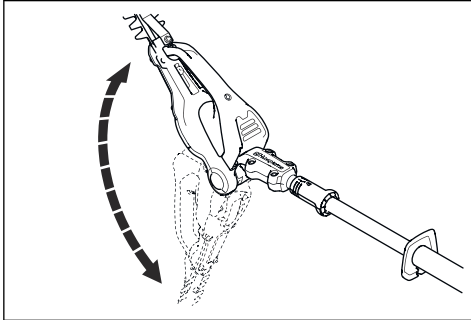
A plataforma de corte pode ser ajustada para 8 posições diferentes.

- Remova a bateria do produto.
- Puxe para baixo o punho de ajuste da posição.





3. Incline a plataforma de corte com o punho na posição aplicável.



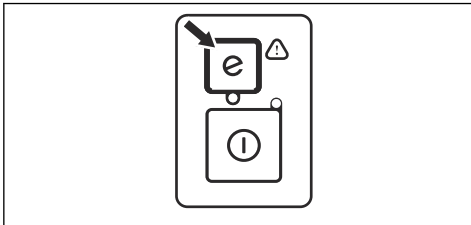
4. Liberte o punho de ajuste da posição para bloquear a plataforma de corte.

### Utilizar a função SavE

Este produto tem uma função de poupança de energia, SavE. A função SavE diminui a velocidade do equipamento de corte e proporciona um tempo de funcionamento mais longo da bateria.

**Nota:** A função SavE não diminui a potência de corte do produto.

1. Prima o botão SavE no teclado para ativar a função. O LED verde acende-se.
2. Prima o botão SavE novamente para desativar a função. O LED verde apaga-se.



### Função de desativação automática

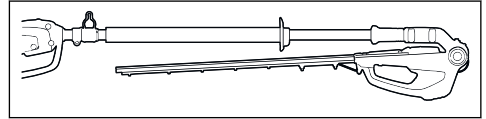
O produto tem uma função de desativação que para o produto, se este não for utilizado. O LED verde da indicação de arranque/paragem apaga-se e o produto desliga-se após 45 segundos.

### Para colocar o produto na posição de transporte



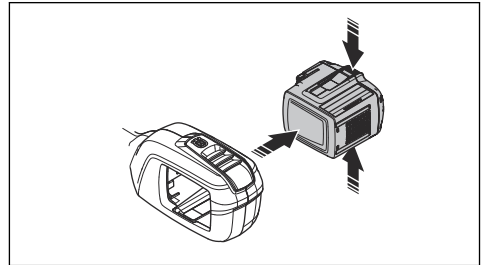
**ATENÇÃO:** Não inicie o produto quando este estiver na posição de transporte.

1. Remova a bateria do produto.
2. Utilize a proteção de transporte durante o transporte.
3. Incline a plataforma de corte 180° na sua direção.



### Para desligar o produto

1. Solte o interruptor de alimentação.
2. Prima o botão de arranque/paragem até o LED verde se apagar.
3. Prima os botões de desengate da bateria e puxe a bateria para fora.



## Manutenção

### Introdução



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que leu e compreendeu o capítulo sobre segurança antes de realizar tarefas de manutenção no produto.



**ATENÇÃO:** Retire a bateria antes de efetuar a manutenção do produto.

### Esquema de manutenção



**ATENÇÃO:** Retire a bateria antes de iniciar qualquer tarefa de manutenção.

| <b>Manutenção</b>  | <b>Antes de utilizar</b> | <b>Semanalmente</b> | <b>Mensalmente</b> |
|--|--------------------------|---------------------|--------------------|
| Limpe os componentes externos do produto.  | X                        |                     |                    |
| Verifique se o interruptor de arranque/paragem funciona corretamente e não está danificado.  | X                        |                     |                    |
| Certifique-se de que o interruptor de alimentação e o bloqueio do interruptor de alimentação funcionam corretamente e com segurança.   | X                        |                     |                    |
| Certifique-se de que todos os controlos funcionam e não estão danificados.   | X                        |                     |                    |
| Certifique-se de que a lâmina de corte e a respetiva proteção não apresentam fissuras e que não estão danificadas. Substitua a lâmina de corte ou a respetiva proteção se apresentarem fissuras ou se forem atingidas. | X                        |                     |                    |
| Substitua a lâmina de corte, caso esteja dobrada ou danificada.  | X                        |                     |                    |
| Certifique-se de que a proteção das mãos não está danificada. Substitua a proteção, caso esteja danificada.  | X                        |                     |                    |
| Certifique-se de que os parafusos e as porcas estão apertados.   | X                        |                     |                    |
| Certifique-se de que a bateria não está danificada.  | X                        |                     |                    |
| Certifique-se de que a bateria está carregada.   | X                        |                     |                    |
| Certifique-se de que o carregador da bateria não está danificado.  | X                        |                     |                    |
| Certifique-se de que a posição de bloqueio da plataforma de corte não está danificada e funciona corretamente.   | X                        |                     |                    |
| Certifique-se de que os parafusos que mantêm as lâminas de corte unidas estão bem apertados.   |                          | X                   |                    |
| Verifique as ligações entre a bateria e o produto. Verifique a ligação entre a bateria e o carregador da bateria.  |                          |                     | X                  |

## Examinar a bateria e o carregador da bateria

1. Examine a bateria quanto à existência de danos, por exemplo, fissuras.
2. Examine o carregador da bateria quanto à existência de danos, por exemplo, fissuras.
3. Certifique-se de que o cabo de ligação do carregador da bateria não está danificado nem apresenta fissuras.

## Limpar o produto, a bateria e o carregador da bateria

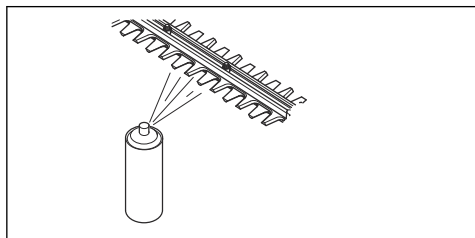
1. Limpe o produto com um pano seco após a utilização.
2. Limpe a bateria e o carregador da bateria com um pano seco. Mantenha as calhas de guia da bateria limpas.

3. Certifique-se de que os terminais da bateria e do carregador da bateria se encontram limpos antes de colocar a bateria no carregador da bateria ou no produto.

## Limpar e lubrificar o produto

1. Utilize um agente de limpeza para limpar resina e partículas de plantas restantes das lâminas.
2. Certifique-se de que as lâminas não estão danificadas. Certifique-se de que as lâminas não possuem deformações. Elimine as rebarbas com uma lima.
3. Certifique-se de que as lâminas se movem livremente.

4. Lubrifique as lâminas antes de longos períodos de armazenamento.

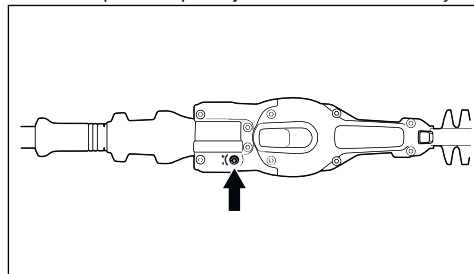


5. Contacte o seu concessionário para obter informações sobre os pontos de lubrificação e o volume da massa lubrificante na engrenagem.

Utilize uma massa lubrificante de elevada qualidade específica para produtos da Husqvarna.

## Ajustar a tensão da inclinação da plataforma de corte

1. Rode o parafuso para ajustar a tensão da inclinação.



2. Rode o parafuso para a direita ou para a esquerda para inclinar facilmente a plataforma de corte.

## Resolução de problemas

### Teclado

| Problema                                   | Avarias possíveis   | Solução possível  |
|--|---|---|
| O LED verde de arranque fica intermitente. | Tensão da bateria baixa.  | Carregue a bateria.   |
| LED vermelho de erro intermitente.         | Sobrecarga.   | O equipamento de corte está bloqueado; pare o produto. Retire a bateria. Limpe o equipamento de corte de materiais indesejados. Desaperte a corrente. |
|  | Desvio de temperatura.  | Deixe o produto arrefecer.  |
|  | Prima simultaneamente o interruptor de alimentação e o botão de arranque. | Solte o interruptor de alimentação e prima o botão de arranque.   |
| O produto não liga.                        | Sujidade nos conectores da bateria.                                       | Limpe os conectores da bateria com ar comprimido ou um pincel macio.  |
| LED vermelho de erro aceso.                | É necessário realizar a manutenção do produto.                            | Contacte o seu revendedor com assistência técnica.  |

### Bateria

| Problema                           | Avarias possíveis            | Solução possível  |
|------------------------------------|------------------------------|---|
| LED verde intermitente.            | Tensão da bateria baixa.     | Carregue a bateria.   |
| LED vermelho de erro intermitente. | A bateria está descarregada. | Carregue a bateria.   |
|                                    | Desvio de temperatura.       | Utilize a bateria a temperaturas entre -10°C (14°F) e 40°C (104°F). |
|                                    | Sobretensão.                 | Retire a bateria do carregador da bateria.                          |

| Problema                    | Avárias possíveis                      | Solução possível                                   |
|-----------------------------|--|--|
| LED vermelho de erro aceso. | Diferença elevada entre células (1 V). | Contacte o seu revendedor com assistência técnica. |

## Carregador da bateria

| Problema                           | Avárias possíveis      | Solução possível  |
|------------------------------------|------------------------|---|
| LED vermelho de erro intermitente. | Desvio de temperatura. | Utilize o carregador da bateria a temperaturas entre 5 °C (41 °F) e 40 °C (104 °F). |
| LED vermelho de erro aceso.        |                        | Contacte o seu revendedor com assistência técnica.                                  |

## Transporte, armazenamento e eliminação

### Transporte e armazenamento

- As baterias de iões de lítio fornecidas cumprem os requisitos da legislação sobre mercadorias perigosas.
- Cumpra o requisito especial sobre a embalagem e as etiquetas de transporte comercial, incluindo por terceiros e agentes transitários.
- Contacte uma pessoa com formação específica em material perigoso antes de enviar o produto. Cumpra todos os regulamentos nacionais aplicáveis.
- Utilize fita em contactos abertos quando colocar a bateria numa embalagem. Coloque a bateria na embalagem de forma fixa para impedir movimentos.
- Retire sempre a bateria para armazenamento ou transporte.
- Coloque a bateria e o carregador da bateria num espaço seco e sem humidade ou gelo.
- Não armazene a bateria numa área onde possa haver eletricidade estática. Não armazene a bateria numa caixa metálica.
- Coloque a bateria num local onde a temperatura varie entre 5 °C (41 °F) e 25 °C (77 °F) e afastado da exposição à luz solar.
- Coloque o carregador da bateria num local onde a temperatura varie entre 5 °C (41 °F) e 45 °C (113 °F) e afastado da exposição à luz solar.
- Carregue a bateria entre 30% a 50% antes de a armazenar durante longos períodos de tempo.
- Armazene o carregador da bateria num espaço fechado e seco.
- Mantenha a bateria afastada do carregador da bateria durante o armazenamento. Não permita que

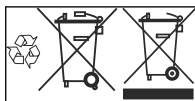
crianças e outras pessoas não autorizadas entrem em contacto com o equipamento. Mantenha o equipamento num espaço que possa trancar.

- Antes de armazenar o produto durante longos períodos de tempo, limpe-o e efetue uma manutenção completa do mesmo.
- Utilize a proteção para transporte no produto para evitar ferimentos ou danos no produto durante o transporte e o armazenamento.
- Fixe o produto em segurança durante o transporte.

### Eliminação da bateria, do carregador da bateria e do produto

O símbolo abaixo significa que o produto não é um resíduo doméstico. Recicle o equipamento numa estação de reciclagem para equipamentos elétricos e eletrónicos. Isto ajuda a evitar danos no ambiente e em pessoas.

Para obter mais informações, contacte as autoridades locais, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou o seu revendedor.



**Nota:** O símbolo aparece no produto ou na embalagem do produto.

# Especificações técnicas

## Especificações técnicas

|  |                        |
|--|------------------------|
|  | <b>520iHE3</b>         |
| <b>Motor</b>   |                        |
| Tipo de motor  | BLDC (sem escova) 36 V |
| <b>Peso</b>  |                        |
| Peso sem bateria, kg   | 4,1                    |
| Peso com bateria (bateria BLi200 padrão), kg   | 5,0                    |
| <b>Equipamento de corte</b>  |                        |
| Tipo   | Duplas                 |
| Comprimento das lâminas, mm  | 550                    |
| Velocidade da lâmina, cortes/min, no modo SavE   | 3200                   |
| Velocidade da lâmina, cortes/min, fora do modo SavE  | 4000                   |
| <b>Nível de proteção contra água</b>   |                        |
| IPX4 <sup>4</sup>  | Sim                    |
| <b>Emissões de ruído<sup>5</sup></b>   |                        |
| Nível de potência sonora, dB(A) medidos  | 94                     |
| Nível de potência sonora, garantido L <sub>WA</sub> dB(A)  | 96                     |
| <b>Níveis acústicos</b>  |                        |
| Nível de pressão sonora, ao nível do ouvido do operador, medido de acordo com as normas EN 60745-1 e EN 60745-2-15, dB (A)                     | 84                     |
| <b>Níveis de vibração<sup>6</sup></b>  |                        |
| Níveis de vibração (a <sub>r</sub> ) nos punhos; consulte as normas EN 60745-1 e EN 60745-2-15, m/s <sup>2</sup> ; punhos dianteiros/traseiros | 3,5/2,5                |

## Baterias aprovadas

Utilize apenas baterias BLi originais neste produto.

<sup>4</sup> Os produtos a bateria portáteis da Husqvarna assinalados com IPX4 cumprem estes requisitos de nível de aprovação do produto

<sup>5</sup> Emissões de ruído para as imediações, medidas sob forma de potência sonora (L<sub>WA</sub>) em conformidade com a diretiva da CE 2000/14/CE. A diferença entre a potência sonora garantida e medida é que a potência sonora garantida também inclui a dispersão no resultado da medição e as variações entre diferentes produtos do mesmo modelo; consulte a diretiva 2000/14/CE.

<sup>6</sup> Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1,5 m/s<sup>2</sup>.

O valor total de vibração declarado foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar ferramentas.

O valor total de vibração declarado também pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição.

## Carregadores da bateria aprovados

| Carregador da bateria | QC330   | QC500   |
|-----------------------|---------|---------|
| Tensão de entrada, V  | 100-240 | 100-240 |
| Frequência, Hz        | 50-60   | 50-60   |
| Potência, W           | 330     | 500     |

---

## Declaração CE de conformidade

---

### Declaração CE de conformidade

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suécia, tel: +46-36-146500, declara que os corta-sebes com vara **Husqvarna 520iHE3** com números de série de 2018 e posteriores (o ano é claramente indicado na etiqueta de tipo, seguido do número de série), cumpre as disposições constantes na DIRETIVA DO CONSELHO:

- de 17 de maio de 2006, "referente a máquinas" **2006/42/CE**.
- de 26 de fevereiro de 2014, "referente à compatibilidade eletromagnética", **2014/30/UE**.
- de 8 de maio de 2000, "referente a emissões de ruído para o ambiente" **2000/14/CE**.
- de 8 de junho de 2011 relativa à "restrição do uso de determinadas substâncias perigosas" **2011/65/UE**.

Foram respeitadas as seguintes normas:

**EN 60745-1:2006, EN 12100:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 61000-6-2:2005, EN 50581:2012.**

A RISE SMP Svensk Maskinprovning AB também verificou a conformidade com o anexo V da Diretiva do Conselho 2000/14/CE. O relatório tem o número: **01/094/025**.

Para mais informações sobre as emissões de ruído, consulte a secção *Especificações técnicas na página 37*.

Huskvarna 07/12/2018



Pär Martinsson, Chefe de Desenvolvimento  
(representante autorizado da Husqvarna AB e responsável pela documentação técnica.)



[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

Instrucciones originales  
Instruções originais

1140371-30



2018-11-28